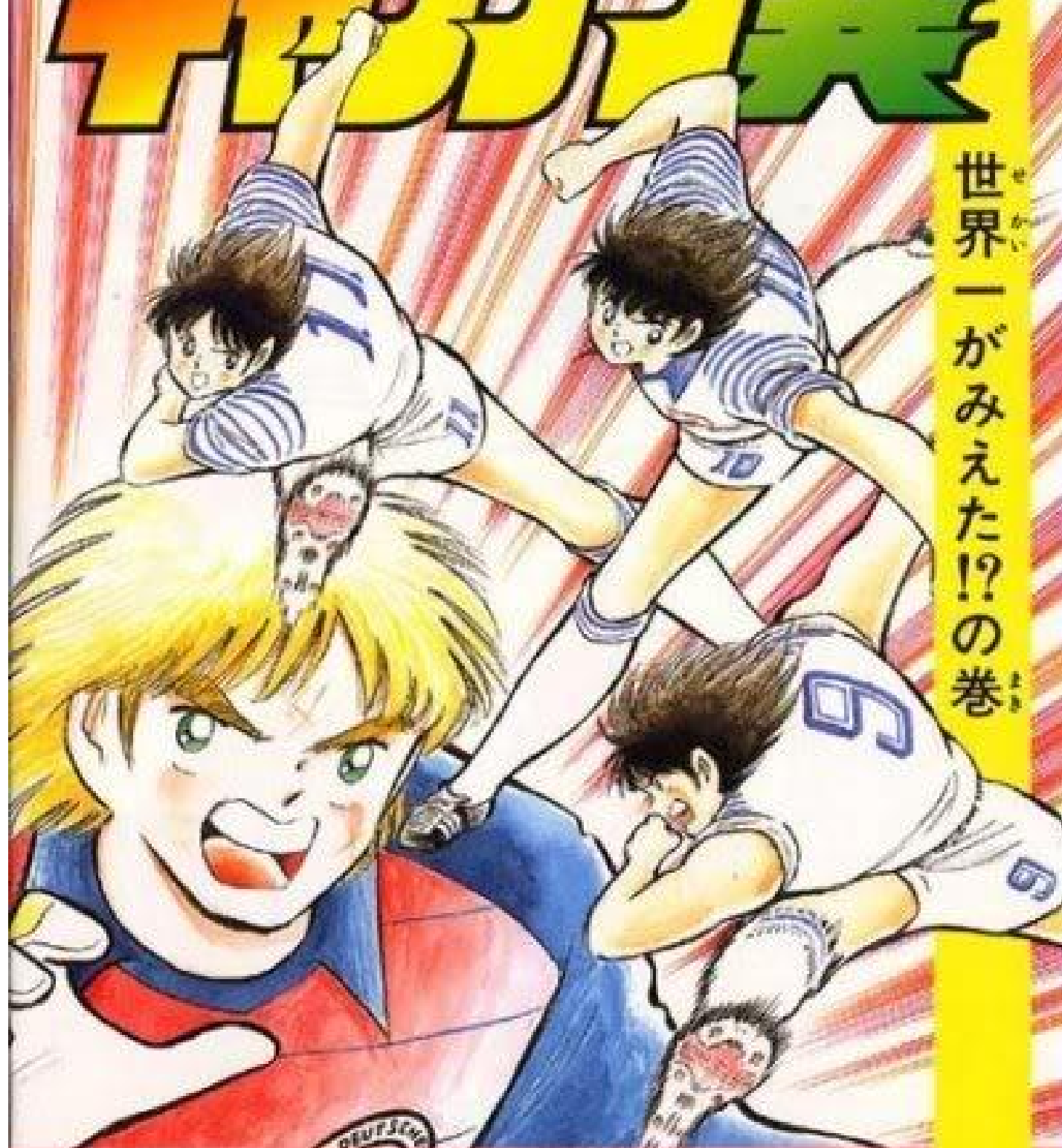


巻35

JUMP COMICS



# 新時代



世界一がみえた!?!の巻

高橋陽一



# DISFRUTA LA LECTURA!!

No somos traductores, somos difusores



## VISITANOS EN:

[www.facebook.com/AbsorbiendoMangas](http://www.facebook.com/AbsorbiendoMangas)  
[www.absorbiendomangas.blogspot.mx](http://www.absorbiendomangas.blogspot.mx)

Y enterate de nuestras actualizaciones



**El  
tiro  
más  
fuerte  
de  
la  
his-  
toria**





HAN LOGRADO HACERLO AUNQUE LO SABÍAMOS

MIERDA

MARGUS USA SU CABEZA PARA PASARLE EL BALÓN A SCHNEIDER, ES UN CLICHÉ DEL PATRÓN DE ATAQUE DE ALEMANIA OCCIDENTAL, WAKABAYASHI LO ESCRIBIÓ EN SUS DATOS



UN ATAQUE FRONTAL CON NUESTRO JUEGO DE EQUIPO!!

TSU-BASA!!

BIEN, ENTONCES HAREMOS UN ATAQUE FRONTAL

SI

SFX: PIIIII



EL PARTIDO CONTINÚA!! EL FAVORITO ALEMANIA OCCIDENTAL, ANOTÓ EL PRIMER GOL, ES SU PRIMER PASO HACIA LA VICTORIA!?

ESTÁS BIEN

TSUBASA RECIBIÓ EL TIRO DE MULLER EN LA CARA PERO LOGRÓ LEVANTARSE POR SU PROPIA CUENTA

ESTE TIPO ES TERCO, SI HUBIERA SALIDO SERÍA UNA GRAN AYUDA

SI

ESTOV ENCAN-TADA, TSUBASA

PERO JAPÓN DARÁ LO MEJOR DE SI Y AÚN QUEDA TIEMPO DE PARTIDO

SFX: HEHE...



VAMOS, MISAKI

JAPÓN  
ATACA CON  
SU GOLDEN  
COMBI,  
TSUBASA Y  
MISAKI

SI

SFX: DADADDAH



AUNQUE SEA  
LINO DORADO,  
CUANTAS VECES  
VAN A  
USARLO...

FUIH, UN  
ATAQUE  
FRONTAL



ALEMANIA  
OCCIDENTAL  
TAMBIÉN DEBE  
HABER  
ESTUDIADO  
LOS ATAQUES  
DE JAPÓN

AH, PERO ALEMANIA  
OCCIDENTAL VA A  
MARCARLOS HOMBRE  
A HOMBRE, KALTZ  
SOBRE TSUBASA,  
SCHESTER SOBRE  
MISAKI

ESTÁ  
UN POCO  
OXIDADO!!

SFX: DAH

TSU-  
BASAKI

MI-  
SAKI!!



Y DESPUÉS DE SU ESPECIALIDAD, EL "CHOKUSEN TEKI DRIBBLE", HYUGA TIRA!! ES OTRO NEO TIGER SHOT DE HYUGA

DETÉN-  
GANLO

SFX: BAGOOH

UH

AH, PERO FUE DIRECTO HACIA LOS DEFENSAS DE ALEMANIA OCCIDENTAL QUE LO BLOQUEAN

SFX: DOLOH

UWAH

PERO EL TIGER SHOT DE HYUGA EMPUJA A LOS DOS JUGADORES QUE INTENTARON BLOQUEARLO!!

COMANSE ESTO!! OTRO POR ENTRE LAS PIERNAS DE SU PORTERO!!

AH, PERO EL PASE DE TSUBASA A MISAKI ES INTERCEPTADO QUE ESTÁ ENTRE ELLOS

SFX: BAH

SI

HYUGA QUIEN TIENE EL BALÓN, PASA ENTRE SCHESTER Y KALTZ, LA TÁCTICA DE JAPÓN GANA!!

ES HYUGA!!

QUE

DEMONIOS

SFX: DAAH

AH, PERO NO, NO LO HA HECHO!!

AH, VA A PASAR POR ENTRE LAS PIERNAS DEL PORTERO

QUE

FUH, POR SUPUESTO, NO TIENES PUNTOS DÉBILES

AHORA ESTÁ BIEN, MAESTRO

SFX: CHIRAH

N...NO PUEDE SER...

EL PORTERO MULLER LO ATRAPÓ CON FACILIDAD, CON SU MANO EN LA ESPALDA, UNA JUGADA QUE MUESTRA COMPOSTURA, COMO SI LA HUBIERA DEJADO PASAR POR ENTRE SUS PIERNAS A PROPÓSITO

SFX: BACHII

HAYABUSA SHOOT DE NITTA

NITTA! POR ENTRE LAS PIERNAS DEL PORTERO!!

Y NITTA CORRE HACIA EL BALÓN!!

NO PUDIERON BLOQUEARLO! EL BALÓN QUEDA PICANDO!!

SFX: TEN!

SI

SFX: DAH

NO ESTÁ MARCADO, ESTÁ JUSTO FRENTE AL PORTERO!!

NITTA, CORRE HACIA ÉL

VE NITTA, TIRA!!

SFX: SUH

SI

SFX: BISHII

LO HA PASADO

LO TENGO



ALLÁ VA

KO  
" SFX: PIH

NO PUEDE SER...ESE PORTERO NO TIENE PUNTOS DÉBILES...LO QUE MI INSTINTO DE GOLEADOR ME INCITÓ A HACER ERA SOLO UNA ILUSIÓN...



TSU-BASA

NO ME RENDIRÉ! ESTE PORTERO NO TIENE PUNTOS DÉBILES! PERO ES POSIBLE ANOTARLE UN GOL A CUALQUIER PORTERO EN ESTE MUNDO!!



TSUBASA OOZORA SE HACE MÁS FUERTE EN LA ADVERSIDAD

CUANTO MÁS DIFÍCIL SEA LA SITUACIÓN, MÁS FUERTE SE VUELVE, ASÍ ES TSUBASA OOZORA



QUE

AH, PERO TSUBASA RÁPIDAMENTE CORTA EL BALÓN QUE VENÍA DE MULLER AL DEFENSA MAYER!!

BIEN, TSU-BASA!!



PODEMOS CONTAR  
CON NUESTRO  
COMPAÑERO,  
EL CAPITÁN,  
TSUBASA

TSUBASA, SENTIMOS LO MISMO EN  
EL MISMO MOMENTO...CUANDO  
CORRIMOS JUNTOS EN EL TIRO  
LIBRE, LOS DOS PENSAMOS EN  
COMBINAR NUESTROS TIROS...

VAMOS,  
HYUGA

MIERDA,  
REFUER-  
CEN LA  
DEFENSA

NO ME DIGAS QUE...  
TSUBASA Y HYUGA  
DEBEN COMPRENDER AL  
OTRO PERFECTAMENTE  
PARA HACER ESE TIRO,  
FUERON RIVALES EN  
EQUIPOS DIFERENTES  
PERO ESTABAN  
DESTINADOS A SER  
COMPAÑEROS...

TSUBASA

VAMOS,  
HYUGA

TSUBASA

HYUGA

AAAAAAAH,  
PERO E...  
ESTO ES...





EL FILOSO EFECTO DE ROTACIÓN DEL DRIVE SHOOT Y EL TIGER SHOT CAUSA LAS GRANDES VIBRACIONES DEL BALÓN!!



EL ARMA SECRETA DE JAPÓN, EL TIRO DEL SIGLO FINALMENTE HA EXPLOTADO

SFX: GIIUWAAAAN



SI

NUESTRO ÚLTIMO ENTRENAMIENTO COMENZARÁ

DETENLO, MULLER

MAESTRO



MULLER!!

SIN DUDA, SERÁ UN GOL!!

EL BALÓN VIBRA MUCHO MÁS QUE EN NUESTRO TWIN SHOOT O EN EL DE TSUBASA Y MISAKI! Y ES TAN RÁPIDO!!

POR SUPUESTO,  
OTRAS COSAS  
CAERÁN  
TAMBIÉN

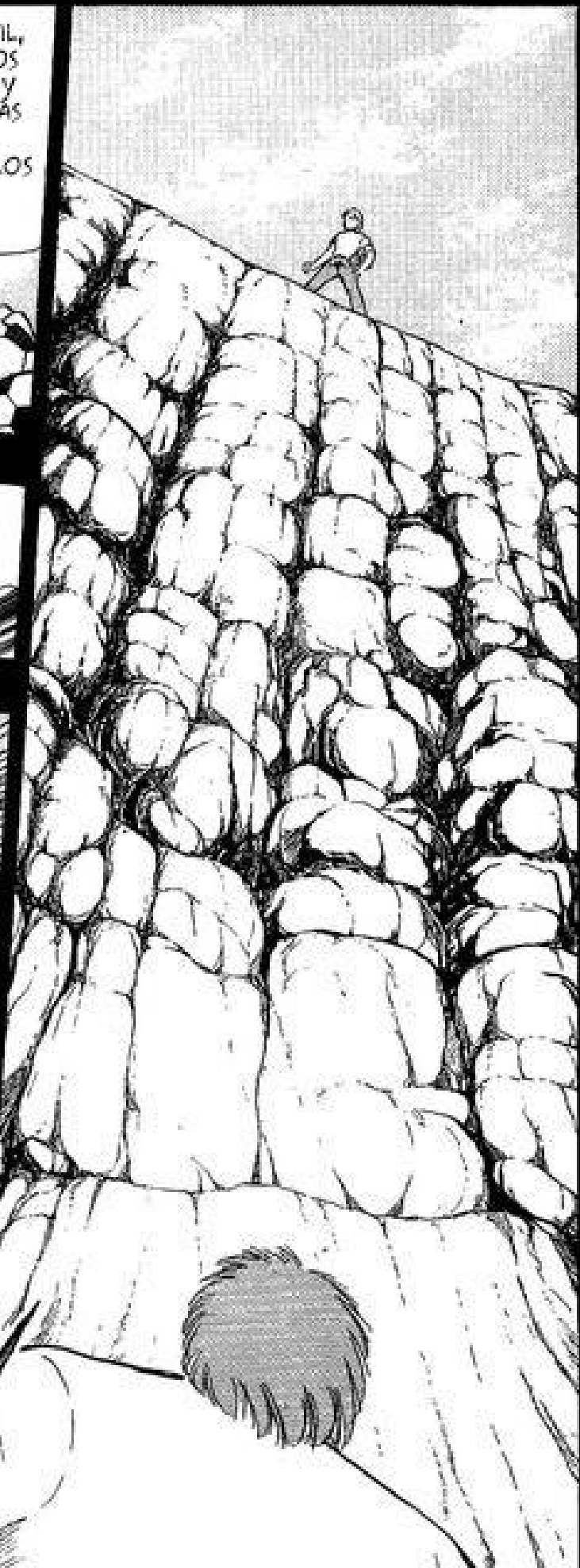
ES MUY FÁCIL,  
CAERÁN LOS  
BALONES Y  
TÚ TENDRÁS  
QUE  
ATRAPARLOS

EH

SFX: BORO, BORO

NO...  
NO  
PUEDE  
SER

SFX: BAKII



S...SI!!

NO TENGAS MIEDO  
MULLER, MANTEN LA  
CALMA, USA TU  
DISCERNIMIENTO, TUS  
REFLEJOS ANIMALES Y  
TU SENSIBILIDAD, DE ESA  
MANERA PODRÁS  
HACERLO!!

SFX: GORO, GORO, GORO, GORO, GORO

SFX: PIH

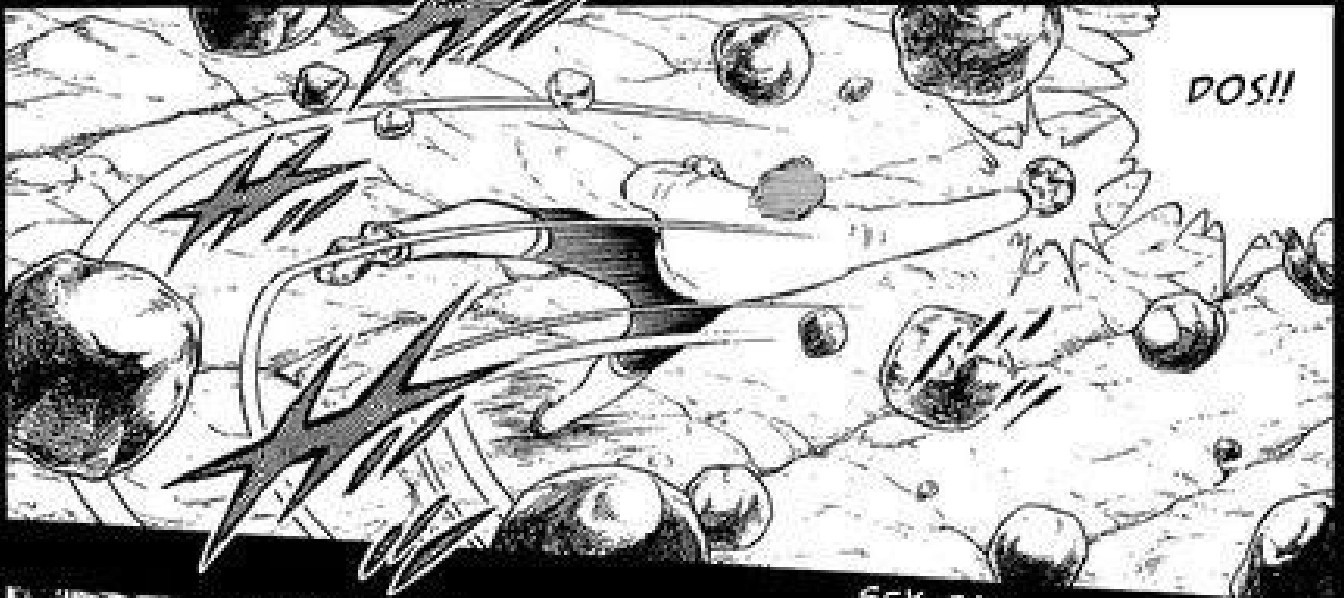
SFX: BACHII

UNA

SFX: BAH

SFX: ZAZAZAH

DOS!!



SFX: BAH

UH,  
LA  
TERCERA  
ESTA...



DETRÁS  
DE ESTA  
GRAN  
ROCA...



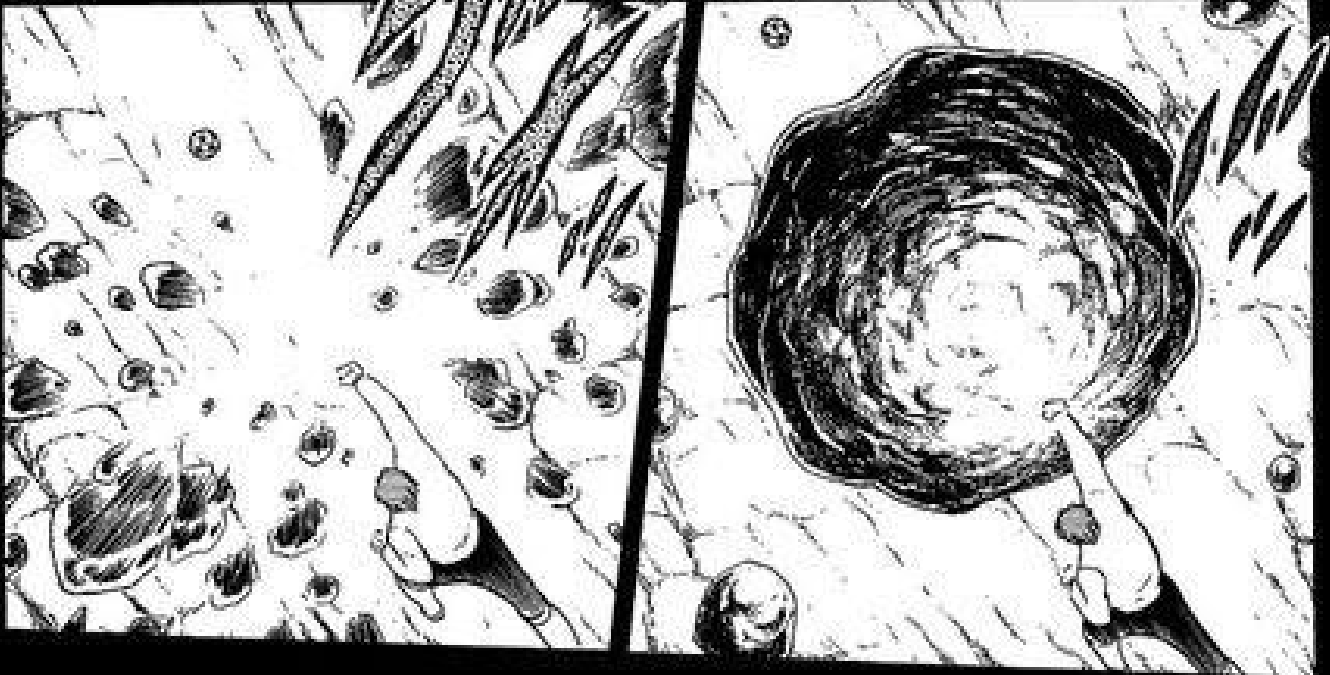
OOH

152

400

SFX: BOOH

SFX: BAH



TENGO LA  
TERCERA!!



AAAAAAH,  
HA...HA SIDO  
DE...DETENIDO...  
MULLER DETUVO  
ESTE TIRO!!

Q...QUE



SFX: PAAN

BIEN, TE PERMITIRÉ  
JUGAR EN EL  
TORNEO INTERNA-  
CIONAL JUVENIL,  
MULLER!! ESTOY  
100% SEGURO DE  
QUE NO RECIBIRÁS  
1 GOL!!

SI!!

SI, ESO  
ES, MULLER

AQUI

SFX: FUH 7

SFX: OOOH



EL PORTERO DE  
ALEMANIA  
OCCIDENTAL DEUTER  
MULLER LOGRÓ  
ATRAPAR EL DRIVE  
TIGER TWIN SHOOT  
DE TSUBASA Y  
HYUGA!!

BIEN  
HECHO,  
MULLER



N...NO PUEDE  
SER, EL TWIN  
SHOOT DE  
TSUBASA Y  
HYUGA FUE...

BUENA  
ATA-  
JADA



UH

MI...  
MIERDA

SFX: ZUKIN



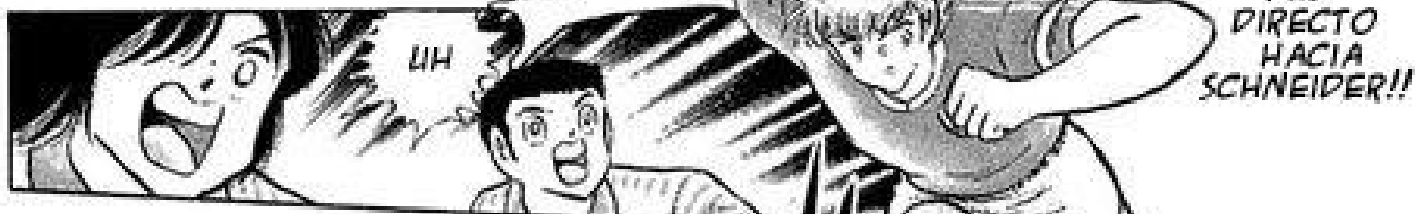
TU  
GOLPE DE  
AYER...!!



HYU-  
GA







FUE DIRECTO HACIA SCHNEIDER!!

UH

SFX: BAUM



SCHNEIDER ESTABA POSICIONADO UN POCO MÁS ATRÁS, Y DRIBLEA UNA VEZ MÁS!!

SFX: DAH

URRYAAA



DEFEN-  
DEREMOS!!

NO  
ANOTARÁS  
UN 2DO  
GOL

ESPEREMOS QUE  
LOS DEFENSAS DE  
JAPÓN NO ESTEN  
MUY SORPRENDIDOS,  
DESPUÉS DEL  
FRACASO DEL  
TWIN SHOOT DE  
TSUBASA Y  
HYUGA

NO TE  
DEJARE-  
MOS  
PASAR

SFX: BAH



SOURYA

SFX:  
BAH

ESTÁ BIEN,  
LA DEFENSA DE  
JAPÓN ES VIGOROSA,  
SU LUCHA PARA  
QUITARLE EL  
BALÓN A  
SCHNEIDER ES  
ACTIVA!!

URVAAH!!

SFX: ZUZAA



UOH

SFX: ZAZAH

LUNA VEZ QUE HAN  
SIDO PASADOS,  
VUELVEN HACIA  
ATRÁS A DEFENDER  
DE NUEVO, ES UNA  
JUGADA LLENA DE  
ESPÍRITU DE LUCHA,  
NUNCA SE  
RINDEN!!

SCHNEIDER,  
AQUÍ!!

POR SUPUESTO,  
SCHNEIDER NO  
PUEDE TIRAR  
EN ESTA  
SITUACIÓN!!

ESTE ES  
EL  
"YAMATO  
SPIRIT"



MUCHA-  
CHOS

NO PASARÁS,  
ROBAREMOS EL BALÓN  
Y SE LO ENVIAREMOS  
UNA VEZ MÁS A TSUBASA,  
TSUBASA...NUNCA  
ABANDONAREMOS  
LA IDEA DE  
ANOTAR O  
GANAR!!



SFX: DA-----

EL CENTRO-CAMPISTA SCHESTER CORRE HACIA ÉL

BIEN

SCHNEIDER AVANDONA SU AVANCE ANTE LA LUCHADORA DEFENSA DE JAPÓN, HACE UN PASE HACIA EL COSTADO!!

ES UN BUEN PASE DE SCHNEIDER, ATRAJO LA ATENCIÓN Y SCHESTER NO ESTÁ MARCADO

SFX: BASHII

UH

SFX: BASHYUH

CON-TA-MOS CONTIGO WAKABA-YASHI!!

TOMA ESTO!!

TIRO DIRECTO DE SCHESTER

PERO EL PORTERO DE JAPÓN WAKABAYASHI RÁPIDAMENTE REACCIONA ANTE ESTE TIRO!!

SI

KYAAH, SCHESTER



AAAAAAH, PERO  
WAKABAYASHI NO LO  
ATRAPA, DEVUELVE  
EL TIRO DIRECTAMENTE



VE

SFX:  
ZAH

SFX: BISHII

WAKABA-  
YASHI!!

QUE

AAAAH, ESTA VEZ SON HYUGA Y SAWADA QUIENES VAN HACIA EL BALÓN QUE VIENE JUSTO DESDE ATRÁS AL MISMO TIEMPO!!



SFX: BAH

VA LES ENSEÑE HACER UN MOMENTO QUE ESOS TIROS SON INÚTILES CONTRA MÍ

ES UN TIRO COMBINADO, OVERHEAD Y JUMPING VOLLEY, DE LA TOHO GOLDEN COMBI



AHORA ES LO OPUESTO, LO ENVÍA AL FRENTE DEL ARCO DE ALEMANIA OCCIDENTAL

LA SITUACIÓN HA SIDO REVERTIDA INMEDIATAMENTE!!



ENTEN-DIDO, TAKE-SHI

TAKE-SHI

SFX: GYUULIN

TSUBASA CORRE HACIA EL ARCO, SAWADA TOMA SU POSICIÓN

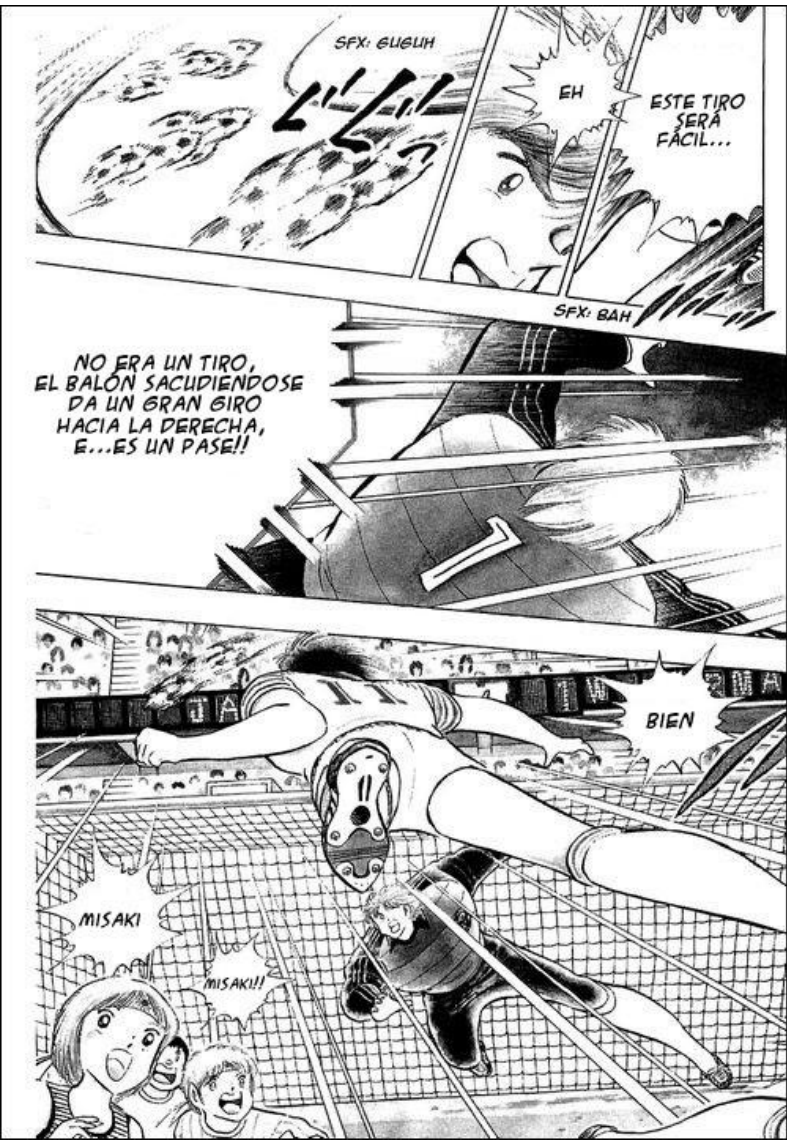
TE LO DEJO A TÍ, HYUGA!!

SI

HYUGA

SFX: BISHIH

VE



NO ERA UN TIRO,  
EL BALÓN SACUDIENDOSE  
DA UN GRAN GIRO  
HACIA LA DERECHA,  
E...ES UN PASE!!

SFX: BUEUH

SFX: BAH

EH  
ESTE TIRO  
SERÁ  
FÁCIL...

BIEN

MISAKI

MISAKI!!



EL BALÓN  
SE SACUDÍA  
MUCHO MÁS  
EN EL TIRO  
ANTERIOR

EL BALÓN  
SE SACUDE

SFX: BUEUH

AAH,  
DOBLA

QUE

BIEN  
HECHO  
TAKESHI!!

SFX: BAH

SFX: BUEUH

MISAKI SE LANZA!!  
DESDE EL COMIENZO  
ESTABA CORRIENDO  
HACIA EL ARCO  
PARA RECIBIR  
ESTE PASE!!

HAY UNA GRAN  
DIFERENCIA  
ENTRE LA  
POTENCIA DE  
TIRO DE HYUGA  
Y LA MIA

SI,  
HYUGA

ASÍ QUE EL  
BALÓN FUE  
HACIA LA  
DERECHA

CUENTO  
CON-  
TIGO,  
MISAKI!!



SFX: BACHII

AH, PERO EL PORTERO MULLER, TAN PRONTO COMO ENTENDIÓ QUE NO ERA UN TIRO SINO UN PASE, ESTIRÓ SU BRAZO CON TODAS SUS FUERZAS Y ATRAPÓ EL BALÓN!!



MULLER!!

UOOOH

SFX: BISHI

LA DIVING HEAD ES UNA DE LAS ESPECIALIDADES DE MISAKI!!



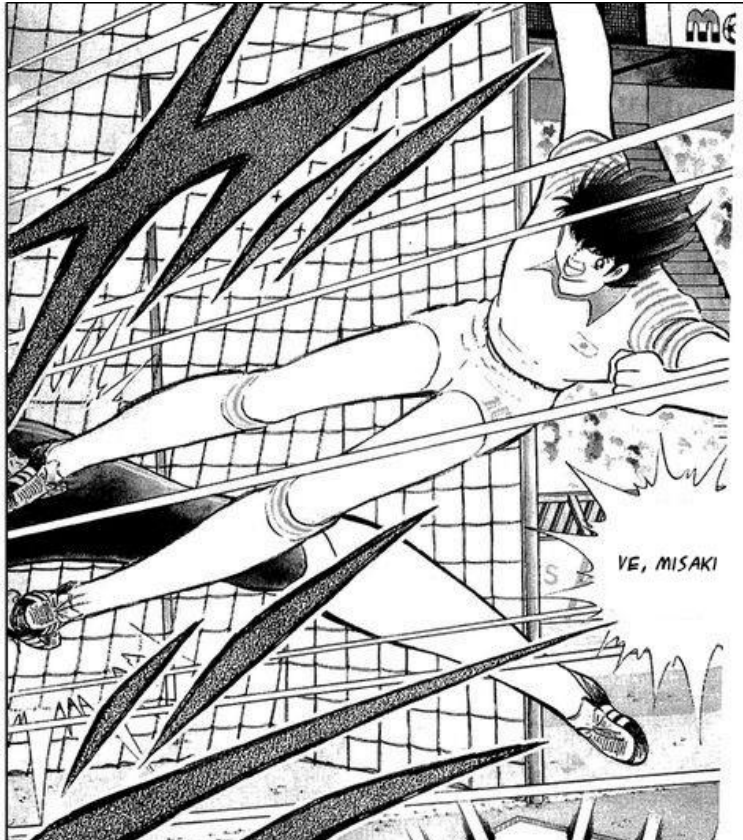
TSUBASA

MISAKI, AGUANTA, ESTOY EN CAMINO



N...NO PUEDE SER!!

LOS ATAQUES DE JAPÓN NO PUDIERON DESTRUIR LA FORTALEZA DEL "KOTETSU NO KYOJIN" (GIGANTE DE ACERO), MULLER



MISAKI ENTRÓ EN EL ARCO DE ALEMANIA OCCIDENTAL JUNTO CON EL BALÓN!! EMPATE, JAPÓN LOGRA EMPATAR, 1-1, A LOS 25 MINUTOS DEL PRIMER TIEMPO!!



LA FORTALEZA DE MULLER HA SIDO DESTRUIDA



SFX: ZUSAA

HURRA!!

WA--H

MISAKI

TSU-BASA

BIEN HECHO, GOLDEN COMBI DEL NANKATSU... NO, DE JAPÓN, TSUBASA, MISAKI

TSUBASA, QUE TIPO...



FINALMENTE LE ANOTARON UN GOL A MULLER

S...SI

MISAKI!!

TSUBASA!!



CON LA AYUDA DEL PASE DE LA GOLDEN COMBI DEL TOHO, LOS DEFENSAS DE JAPÓN QUE LOGRARON DETENER EL AVANCE DE SCHNEIDER, LA POTENCIA DE TIRO DE WAKABAYASHI QUE CONVIRTIÓ UN PROBLEMA EN UNA OPORTUNIDAD, ESTA ES REALMENTE LA VICTORIA DEL TRABAJO EN EQUIPO DE JAPÓN, ESTE GOL DEL EMPATE FUE ANOTADO POR TODO EL EQUIPO ACTUANDO COMO UNO!!



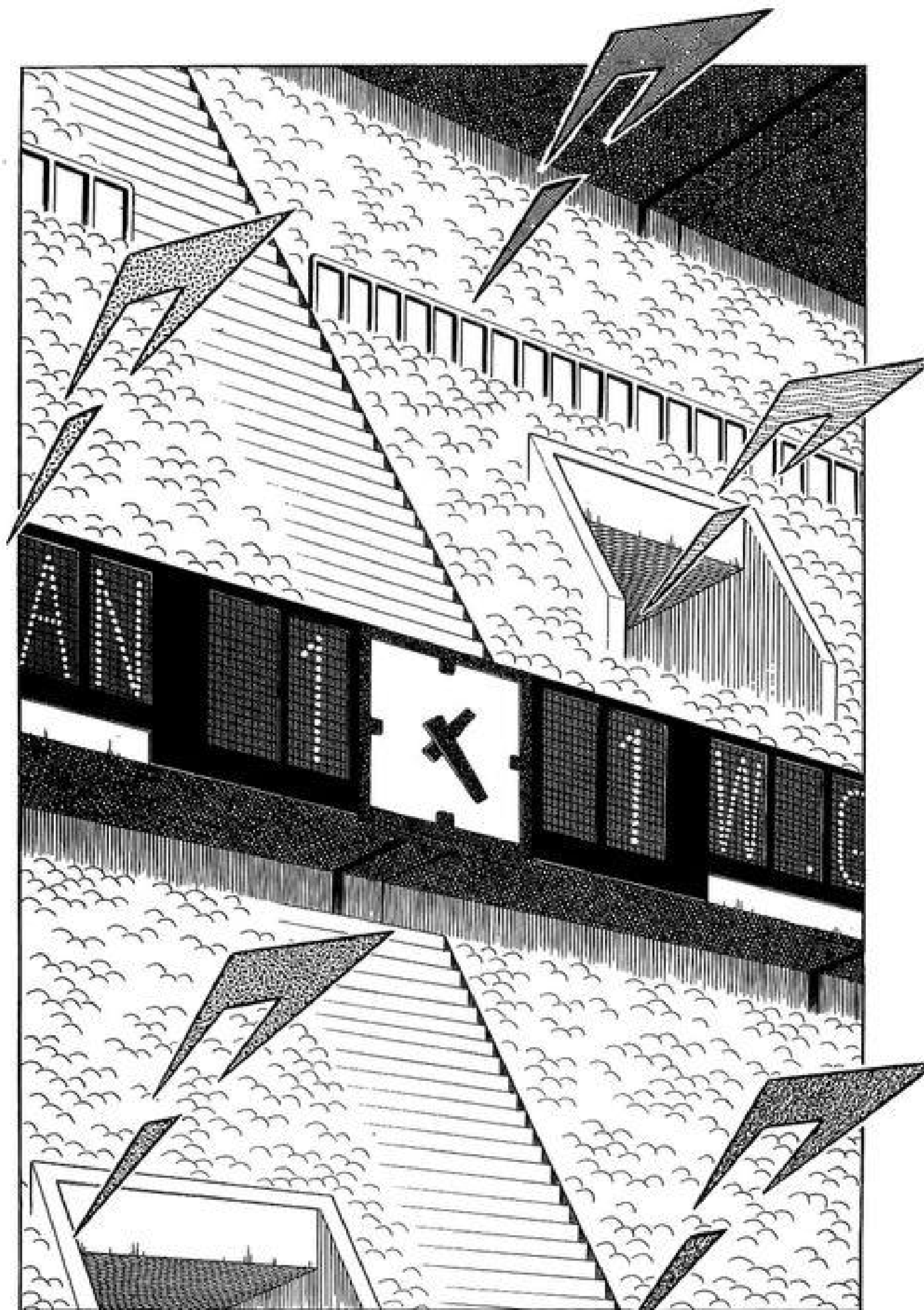
HYUGA,  
TAKESHI,  
BUEN PASE!!

BIEN  
HECHO  
TSUBASA,  
BIEN  
SEGUIDO

BIEN  
HECHO,  
MUCHA-  
CHOS!!

MISAKI,  
BUEN  
CABEZAZO!!

ESTE  
PORTERO  
RECIBIO  
UN GOL!!



ESTE TANTO DEL EMPATE REALMENTE ES EL RESULTADO DEL TRABAJO DE EQUIPO DE JAPÓN

BIEN CABEZAZO, MISAKI!!

BIEN HECHO, TSUBASA!!

EMPATE...



BIEN HECHO, MISAKI

ESO ES, MISAKI!

SEÑORA, TSUBASA LO HIZO MUY BIEN

HURRA, HURRA, EMPATARON!!

Japón

175

CON EL TWIN PASS DE HYUGA Y SAWADA, Y EL TWIN HEAD SHOOT DE TSUBASA Y MISAKI, HAN EMPATADO, 1-1, A LOS 25 MINUTOS DEL PRIMER TIEMPO!!




PERO A CAUSA DE ESE PEQUEÑO ESPACIO, DESDE EL COMIENZO, NO TE DISTE CUENTA DE QUE EL NÚMERO 10 VENÍA DETRÁS, AÚN ERES MUY OPTIMISTA MULLER, TU COMPOSTURA ES BUENA, PERO SI TOMAS AL ENEMIGO A LA LIGERA, SUFRIRÁS ESTO


SUBESTIMASTE ESE TIRO QUE SE SACUDÍA, MULLER, PENSASTE "ESTO ES SIMPLE", Y ESA FALTA DE JUICIO ABRIÓ UN ESPACIO QUE ELLOS EXPLOTARON INMEDIATAMENTE, TE DISTE CUENTA DE QUE NO ERA UN TIRO SINO UN PASE, HASTA ESE PUNTO ESTABAS BIEN



174




TODOS ESTABAN SEGUROS DE LA VICTORIA DE LA SELECCIÓN JUVENIL DE ALEMANIA OCCIDENTAL, EL FAVORITO NÚMERO UNO, PERO ALEMANIA OCCIDENTAL TIENE UN DURO Oponente Y LOS ARDUOS ESFUERZOS DE JAPÓN LE HAN PERMITIDO EMPATAR, 1-1, Y SU LUCHA ESTÁ IGUALADA



CON SÓLO ESTO, HAN DEFENDIDO NUESTRO HONOR DESPUÉS DE HABER NOS DERROTADO




GRACIAS, JAPÓN



MANTENGAN ESE RITMO Y DEN LO MEJOR DE USTEDES

SFX: PIIIII



EL PARTIDO CONTINUA, CON OTRA LUCHA EN EL MEDIOCAMPO

POR AHÍ,  
MUCHA-  
CHOS!!



TSUBASA, EN EL  
CENTRO DEL  
MEDIOCAMPO, NO  
PERMITE QUE ALEMANIA  
OCCIDENTAL, QUE TIENE  
EL BALÓN, DOMINE EL  
MEDIOCAMPO, ES EL  
FACTOR PRIMARIO PARA  
QUE SU LUCHA ESTE  
IGUALADA

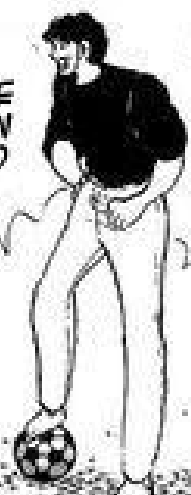
TSUBASA

SI



DEBEN  
LLEVARSE  
BIEN CON  
SU AMIGO

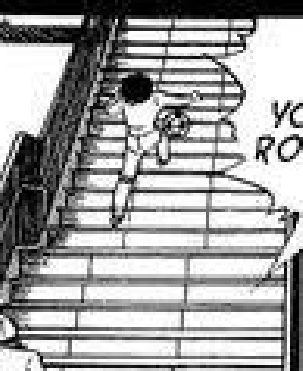
ESCUCHEN  
CHICOS,  
EL BALÓN  
ES SU  
AMIGO



EL BALÓN  
ES MI  
AMIGO

ESPLENDIDO,  
TSUBASA

YO IRÉ,  
ROBERTO



ESTOY BIEN,  
ESTOY BIEN,  
EL BALÓN  
ES MI AMIGO!!

TSU-  
BASA

VA  
DIRECTO  
HACIA LA  
CARA DE  
TSUBASA

GENIAL,  
ROBERTO

ANOTARÉ  
CON UNA  
CHILENA!!

TOMA LOS  
BUENOS  
MOVIMIENTOS DE  
LOS OTROS  
PARA SI MISMO

QUE

ES EL  
CARTWHEEL,  
BACK HANDSPRING,  
BACKFLIP SHOOT  
DE DIAZ!!

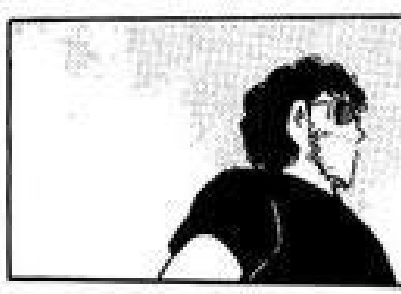
ES DIFÍCIL

EL  
CENTRO-  
CAMPISTA  
TSUBASA  
CONSTRUYE  
EL JUEGO

ES UN  
CENTRO-  
CAMPISTA

DRIVE  
SHOOT!!

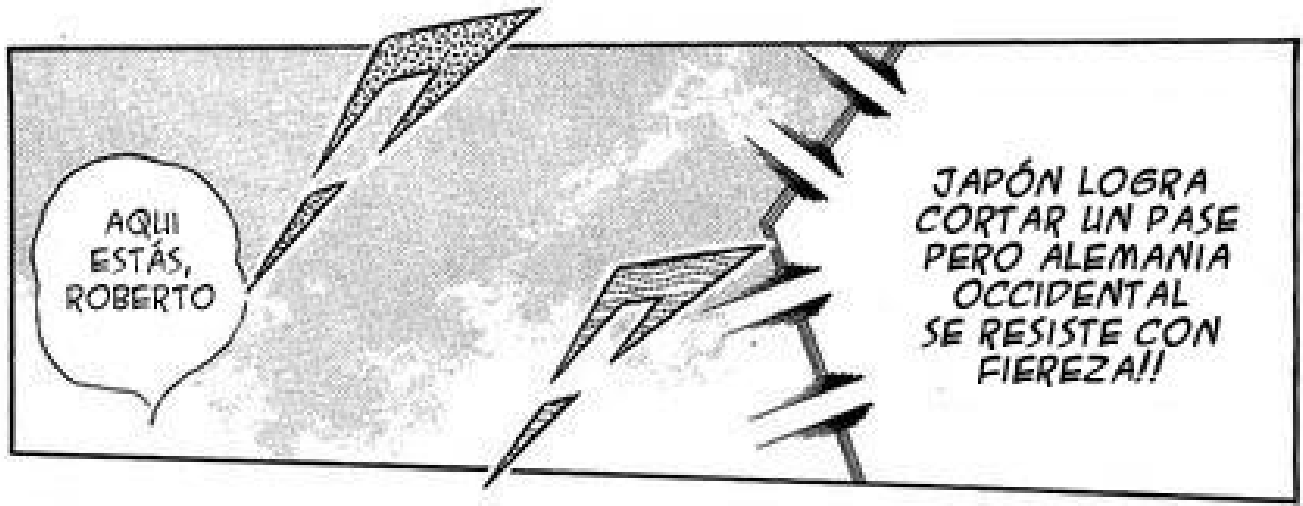
DOMINA EL  
TIRO LARGO  
SUDAMERICANO,  
EL DRIVE SHOOT



POR FAVOR  
LLEVATE A TSUBASA  
A BRASIL ROBERTO,  
DOMINA TODO  
LO QUE HAY EN  
TU CUADERNO



TSUBASA, ESTAS  
HACIENDO TODO  
LO QUE TE ENSEÑÉ,  
HAS PROGRESADO  
TANTO...



AQUI ESTÁS, ROBERTO

JAPÓN LOGRA CORTAR UN PASE PERO ALEMANIA OCCIDENTAL SE RESISTE CON FIEREZA!!



HAS PENSADO SOBRE LO DE LLEVARTE A TSUBASA A BRASIL CONTIGO



ERES TÚ



EL ENTRENADOR DE LA SELECCIÓN JUVENIL DE ARGENTINA, BARBAS

ENCANTADO



PERO HAY ALGUIEN MÁS QUE QUIERE RECLUTARLO

EH



SI



PERO HICIMOS UNA PEQUEÑA APUESTA

APUESTA



SI, SE LO HARÉ SABER UNA VEZ QUE ACABE ESTE TORNEO



ASÍ QUE, TSUBASA PODRÍA IR A ARGENTINA



JAPÓN  
GANARÁ!



ES CIERTO, SI JAPÓN  
GANA, ROBERTO LO  
RECLITARÁ, SI  
PIERDEN,  
LO HARÉ YO



ASÍ QUE SI  
JAPÓN GANA,  
TSUBASA SE IRÁ  
A BRASIL  
CONTIGO,  
ROBERTO



SI



EH

LO SIENTO  
ENTRENADOR  
BARBAS, PERO  
JAPÓN VA  
A GANAR

MUCHAS  
GRACIAS



TOMEN  
EL  
BALÓN!!

EL DUELO  
EN EL  
MEDIOCAMPO  
SE HACE MÁS  
INTENSO!!

ALLÁ  
VA!

SFX: CHIRAH

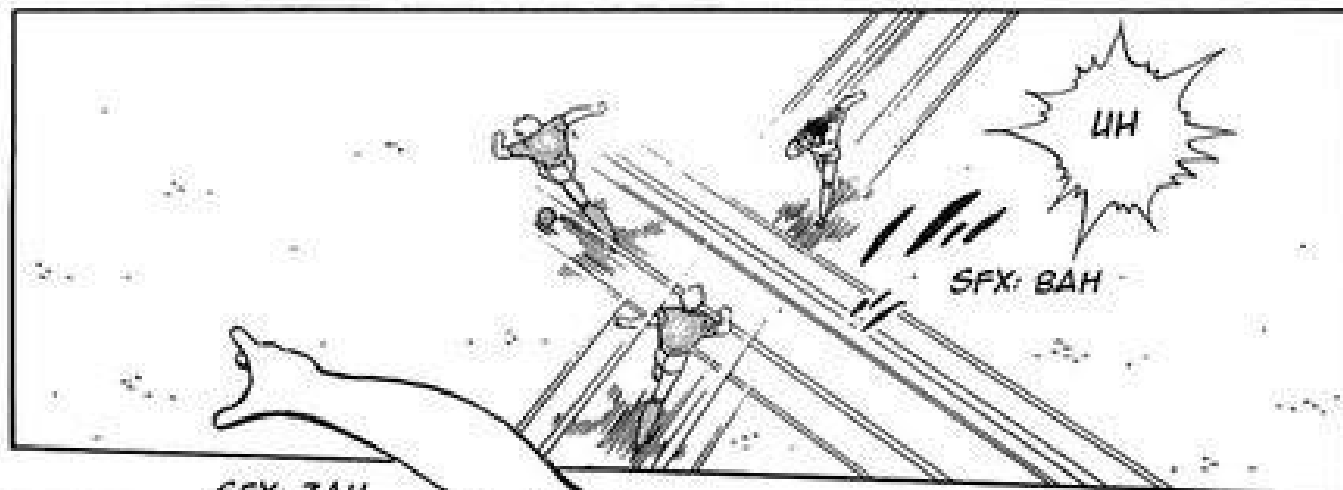


PERO NO QUEDA MUCHO  
TIEMPO DE LA PRIMERA  
MITAD! ACABARÁ CON EL  
MISMO MARCADOR, 1-1!?



SERÁ  
TOMADO  
POR SANO  
O POR MAXI?

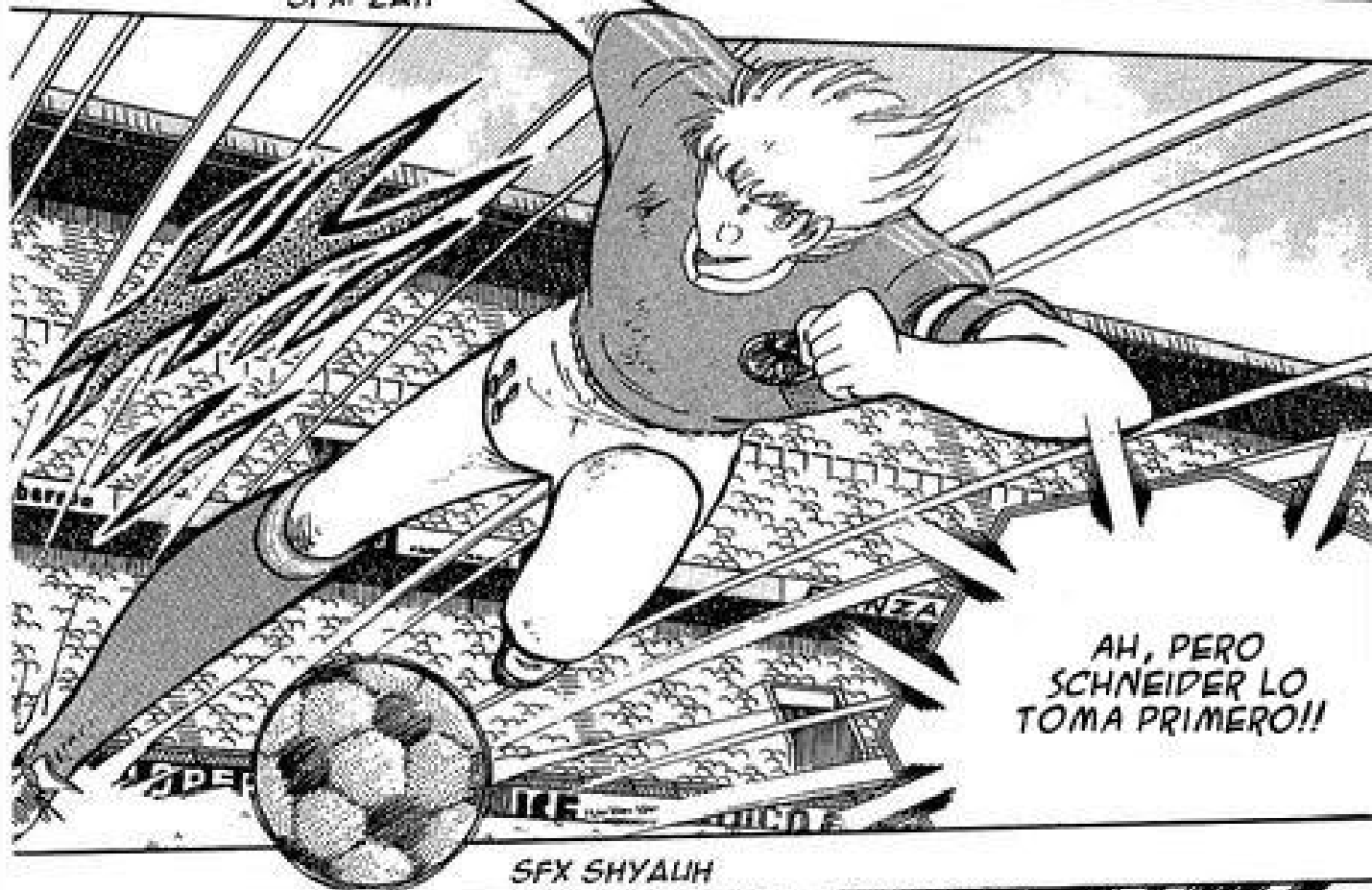
AH, PERO  
EL BALÓN  
SE BA LEJOS



UH

SFX: BAH

SFX: ZAH

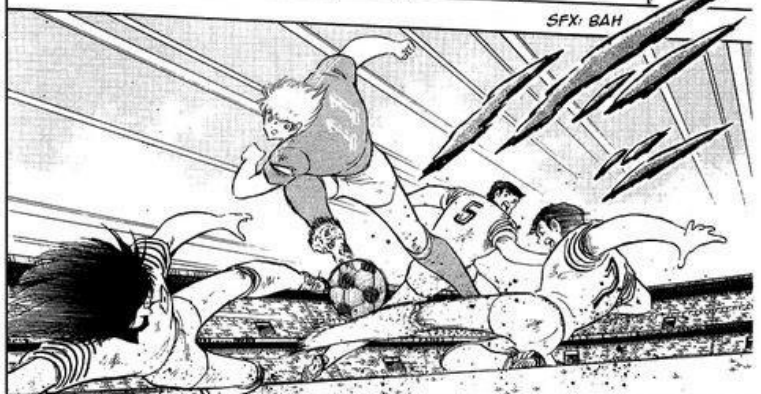


AH, PERO  
SCHNEIDER LO  
TOMA PRIMERO!!

SFX SHYAUH

SCHNEIDER ESTÁ  
UNA VEZ MÁS EN  
EL MEDIOCAMPO Y  
COMIENZA A DRIBLEAR  
HACIA EL ARCO  
DE JAPÓN







MAGNÍFICO PASE DEL SHIGOTOSHI (TRABAJADOR), KALTZ!!

UH

SFX: NYAH

DEMONIOS!!



BIEN

HA PASADO SCHNEIDER PASA A LOS DEFENSAS DE JAPÓN EN EL BORDE DEL OFFSIDE

SFX: BAH



SCHNEIDER VA A TIRAR!!

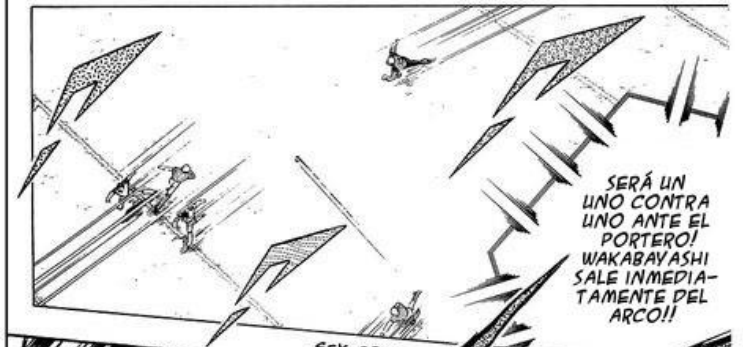
HA!!

SCHNEIDER!!

WAKA-BAYASHI

WAKA-BAYASHI!!

FIRE



SERÁ UN UNO CONTRA UNO ANTE EL PORTERO! WAKABAYASHI SALE INMEDIATAMENTE DEL ARCO!!

SFX: BOH



UN FIRE SHOT!!





SFX: BAAH

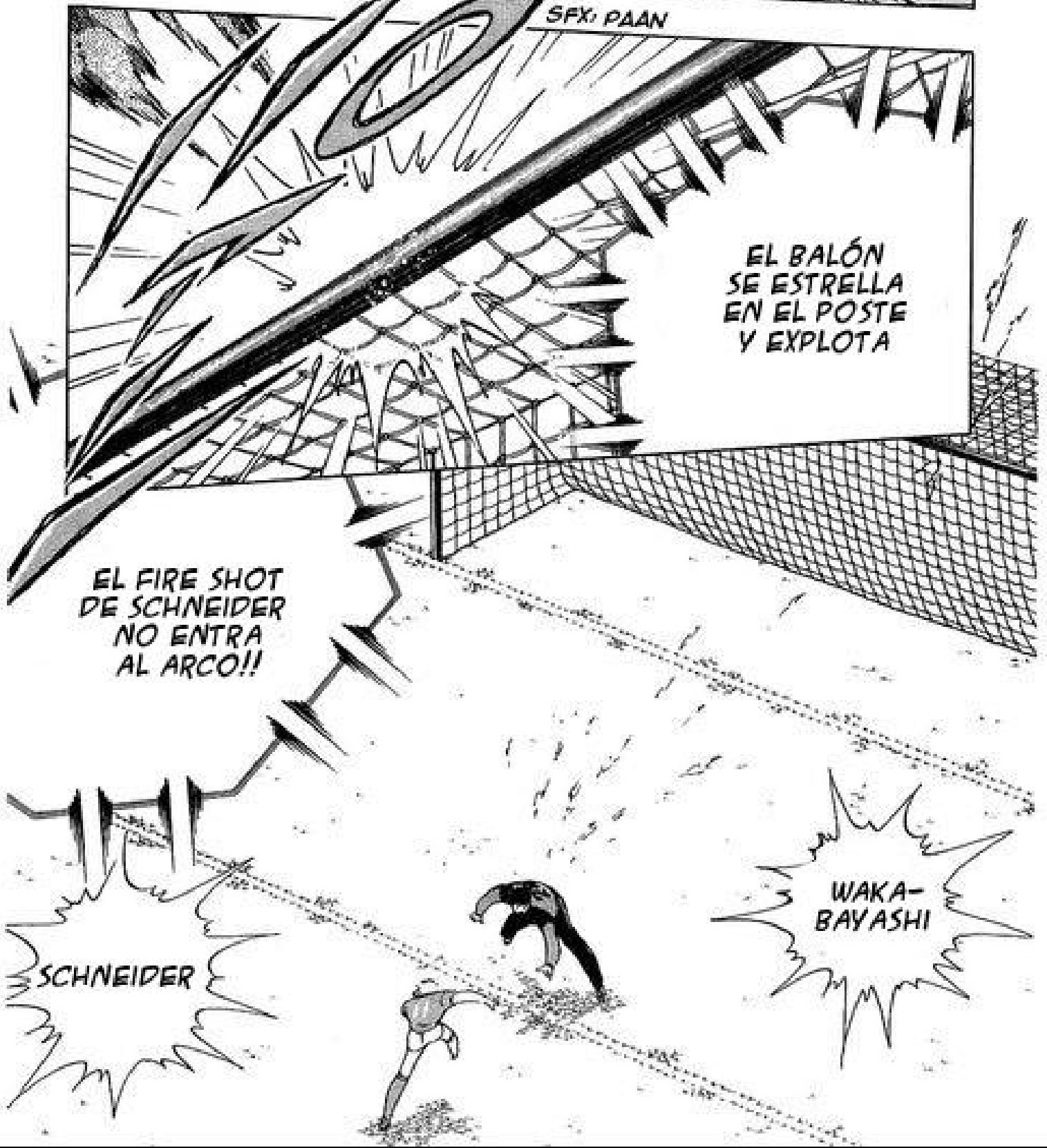
AAAAAH,  
EL GORRO DE  
WAKABAYASHI ES  
DESTRUIDO, SE  
ROMPE EN  
PEDAZOS!!



AAH

QUE

SFX: PAAN



EL BALÓN  
SE ESTRELLA  
EN EL POSTE  
Y EXPLOTA

EL FIRE SHOT  
DE SCHNEIDER  
NO ENTRA  
AL ARCO!!

SCHNEIDER

WAKA-  
BAYASHI



SFX: BAH



AH, PERO  
HAY SANGRE  
EN EL ROSTRO  
DE WAKABAYASHI

SFX:  
PIIIII

POR SUPUESTO,  
EL TIRO DE  
SCHNEIDER FUE  
DIRECTO A LA  
CARA DE  
WAKABAYASHI



WAKA-  
BAYASHI!!

WA...  
WAKABA-  
YASHI

Y AQUÍ  
ESTÁ EL  
SILBATO  
QUE MARCA  
EL FINAL DE  
LA PRIMERA  
PARTE!!

ESCUCHA SCHNEIDER!  
TENDRÁS QUE ESTAR MÁS  
ENCENDIDO EN EL  
SEGUNDO TIEMPO,  
DE LO CONTRARIO NO  
PODRÁS DERROTARNOS  
A NOSOTROS,  
JAPÓN!!

RECIBISTE EL  
FIRE SHOT DE  
SCHNEIDER EN  
TU CARA Y NO TE  
ACOBARDASTE,  
BIEN HECHO,  
WAKABAYASHI

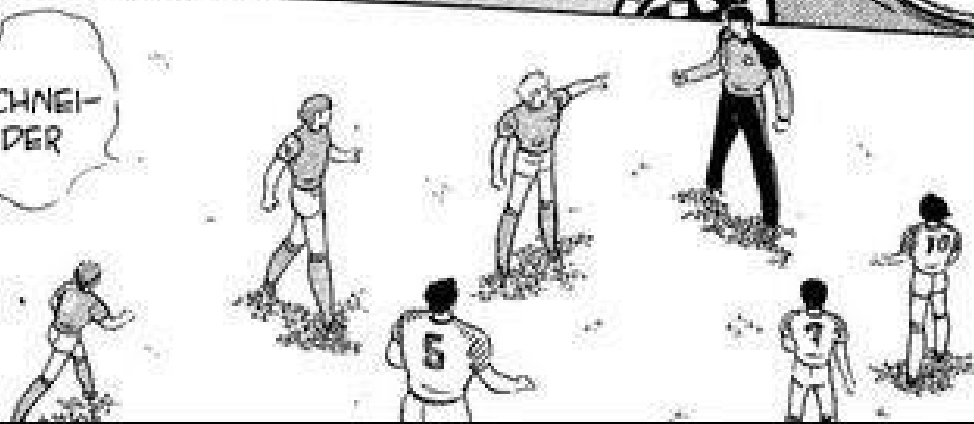


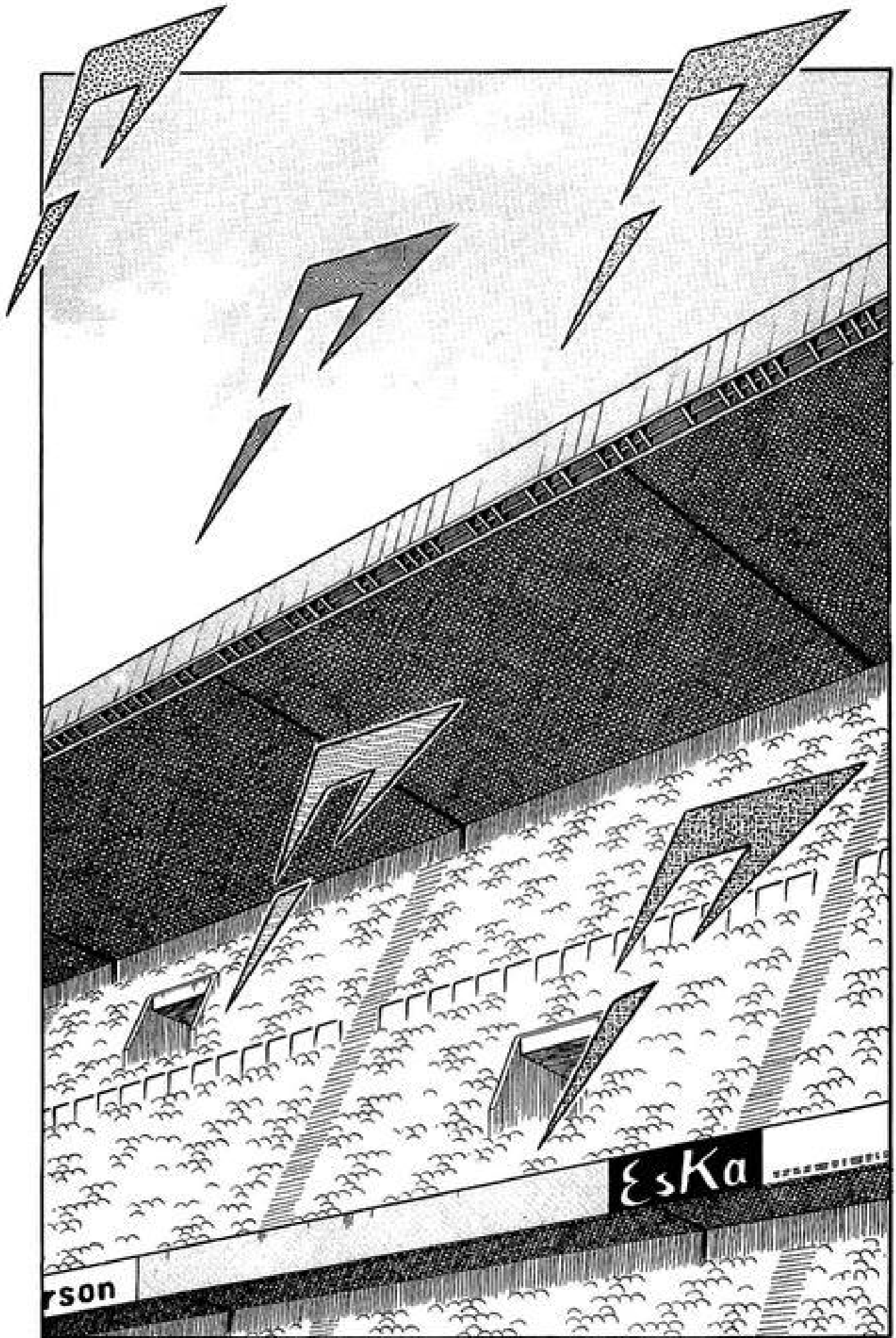
RECIBIRÁS 2 GOLES EN  
LA SEGUNDA MITAD,  
LOGRARE UN HAT-TRICK  
EN CADA PARTIDO  
DE ESTE TORNEO!!

BIEN,  
RECUERDA  
ESTO,  
WAKABAYASHI!!

SCHNEI-  
DER

WAKA-  
BAYASHI





rson

EsKa



**La  
res-  
puesta  
al  
men-  
saje!**

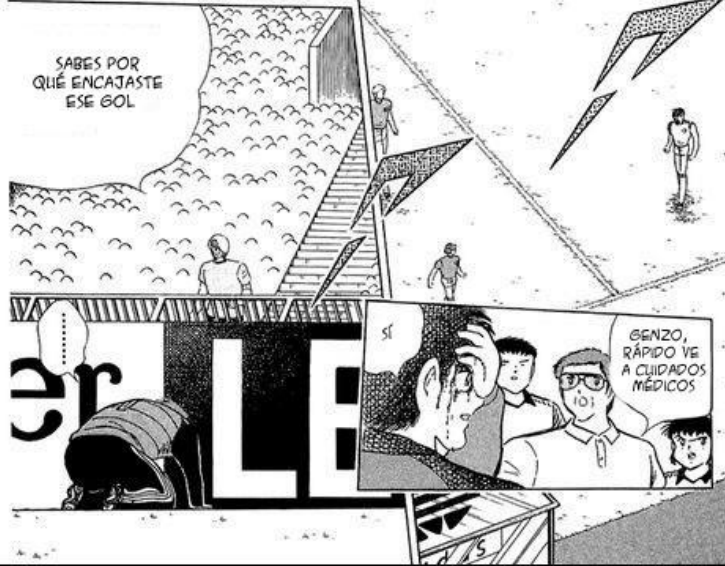
AMBOS EQUIPOS ESTÁN EN EFECTO IGUALADOS EN ATAQUE Y DEFENSA, ES EXTRAÑO VER A ALEMANIA DEL OESTE, QUIÉN TUVO SOLO VICTORIAS FÁCILES HASTA AHORA, ACABE EMPATANDO AQUÍ,

PERO POR OTRO LADO, MUESTRA EL POTENCIAL DE JAPÓN, ES UNA PRUEBA DE QUE JAPÓN PUEDE GANAR ESTA FINAL, DURANTE ESTA CAMPAÑA EN EUROPA,

LA SELECCIÓN JUVENIL DE JAPÓN EN EFECTO SE CONVIRTIÓ EN UNA DE LAS MÁS FUERTES



LA PRIMERA MITAD DE ESTA LUCHA FERAZ, LA FINAL ENTRE JAPÓN Y ALEMANIA DEL OESTE, ACABA EN EMPATE, 1-1





TENER COMPOSTURA ESTÁ BIEN! PERO SI SUBESTIMAS A TU Oponente, TENDRÁS UNA BRECHA EN TU JUEGO!!

FUISTE MUY EXTRAVAGANTE! Y EL Oponente TE HIZO PAGAR POR ESO!!



SI!!



ENTIÉNDELO, MULLER



ESCUCHEN BIEN...



ROBERTO, QUIERES COMUNICARLE UN MENSAJE A TSUBASA

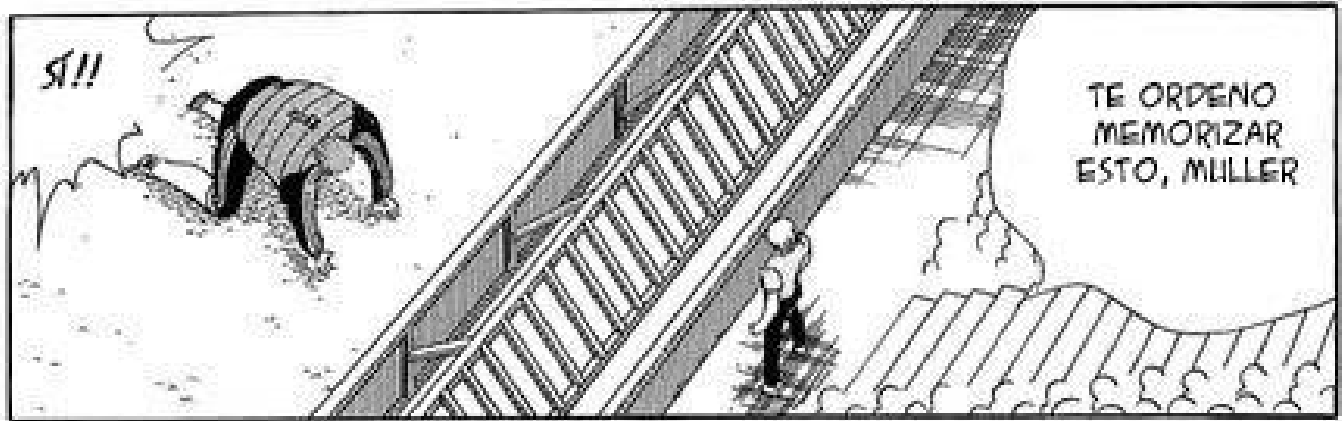


A MÍ TAMBIÉN, ME GUSTARÍA... DARLE UN CONSEJO A TSUBASA... PERO...



EL REY DE LAS BESTIAS, EL LEÓN, USA TODA SU FUERZA PARA ATRAPAR A UN CONEJO





SI!!

TE ORDENO  
MEMORIZAR  
ESTO, MULLER



MULLER  
TODAVÍA ES  
JOVEN E  
INGENIO EN  
EL ASPECTO  
MENTAL



DEBES TRATAR DE DEFENDER  
TU ARCO, RECUERDA BIEN  
ESTO, PUEDES REGRESAR  
CON LOS DEMÁS

SI



PÁGINA 52...  
BIEN



LO QUE ESTÁ  
ESCRITO EN LA  
PÁGINA 52 DE MI  
CUADERNO DE  
NOTAS... DILE  
QUE NO OLVIDE  
ESO



SÍ, NO ES NADA SERIO

ESTÁS BIEN, WAKABAYASHI

SFX: KACHYA

カ  
キ  
カ



LA DE-RECHA ESTÁ BIEN

NO OBSTANTE, SI FIRE SHOT ES INCRÍBLEMENTE PODEROSO... YO Y JITO NO TOCAMOS EL BALÓN PERO AÚN ASÍ TENEMOS MORETONES



SÍ

ME HABRÍA GUSTADO DEVOLVERLE EL FAVOR, PERO TUVE QUE RETIRARME, CUENTO CONTIGO, POR MI CAUSA, EN EL SEGUNDO TIEMPO, WAKABAYASHI

ES EL FIRE SHOT DE SCHENGLER QUE OCASIONÓ MI LESIÓN

SI, CUENTO CONTIGO!!

HARÉ QUE PAGUE POR LO QUE TE HIZO, WAKASHIMAZU!!



MANTENGAN EL MISMO TIPO DE DEFENSA EN LA SEGUNDA MITAD, PERO CUÍDENSE DE LOS MOVIMIENTOS DEL MEDIOCAMPISTA KALTZ, PROBABLEMENTE TODAVÍA NO MUESTRA SU VERDADERA DESTREZA

SI, ENTENDEMOS!!

MISUGI!!

LOS DEFENSORES SE MOVIERON BIEN EN LA PRIMERA MITAD



BIEN, BIEN

DEJANOSLO, MISUGI!!

SI

EN LOS 30 MINUTOS DE LA SEGUNDA MITAD, TODOS EN EL BANCO INCLUYÉNDOME CONTAMOS CON USTEDES!!





ESTOY BIEN,  
POR FAVOR  
PERMÍTAME  
JUGAR HASTA  
EL FINAL,  
ENTRE-  
NADOR



SI

TE DIJE LO MISMO,  
HACE 3 AÑOS Y  
GANAMOS...  
GANAREMOS ANTES  
DE LA DESPEDIDA



SFX: EMI, MOMI

DE QUÉ ESTÁN HABLANDO, NO  
ELABOREN GRANDES IDEAS FUERA DE  
LO QUE HACEMOS POR LISTEDES,  
CONTAMOS CON LO QUE TIENEN PARA  
LA SEGUNDA MITAD, LOS  
REEMPLAZAREMOS SI SU JUEGO SE  
VUELVE MENOS VIVAZ, HASTA  
ENTONCES, CONTAMOS CON  
LISTEDES!

SI

LO  
SIENTO  
SEMPAIS

ESTÁS  
BIEN



SFX: BATA, BATA



la selección juvenil de japon es un buen equipo, de todos los participantes, incluso aquellos en la banca dan instrucciones, están aspirando la victoria, como uno, es realmente un equipo unificado, nada más que la victoria se espera de algo semejante, un equipo, exacto, todos

GRACIAS POR EL MASAJE

MORISAKI, AQUÍ ESTÁN LAS TOALLAS DE TODOS

SI

SI

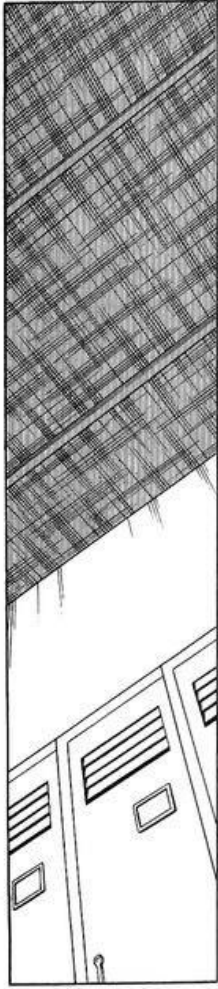
BIEN, COMPROBEMOS LA FIGURA DEFENSIVA UNA VEZ MÁS

QUÉ, SÓLO TEMES A SCHNEIDER, WAKABAYASHI

CUENTO CONTIGO CON UN PASE EN LA SEGUNDA MITAD, SAWADA

SI

SI, HYUSA



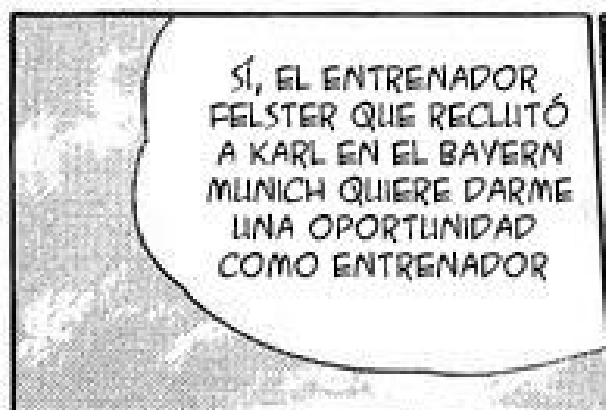


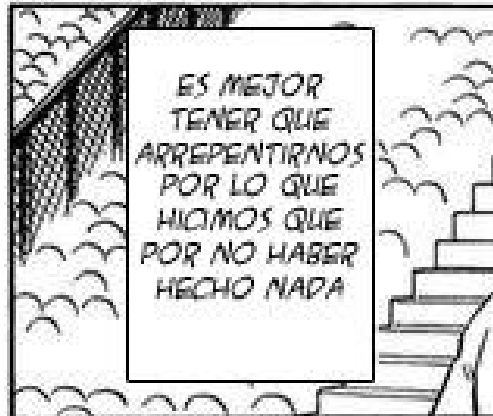
PERO ALEMANIA DEL OESTE NO PUEDE PERDER,  
NO PODEMOS, NUESTRO PROPÓSITO ES MANTENER  
LA TRADICIÓN DEL FÚTBOL  
DE EUROPA Y DE ALEMANIA DEL OESTE,  
HASTA AHORA, NUESTRA GLORIA SE ACUMULÓ Y  
FLORECIÓ EN LA HISTORIA,  
NO PODEMOS PERMITIR QUE JAPÓN CAMBIE LA HISTORIA DEL  
FÚTBOL DE ALEMANIA DEL OESTE ASÍ DE FÁCIL





SFX: GUI





SI

VAMOS! POR EL  
HONOR DE EUROPA,  
ALEMANIA DEL  
OSTE DEBE GANAR  
ESTA COPA CON  
SEGURIDAD!!



SI!!

NADA MÁS HAY QUE  
DECIR CUANDO SE LAS  
HAN INGENIADO PARA  
LLEGAR TAN LEJOS!  
DEN TODO LO QUE LES  
QUEDA PARA LUCHAR  
EN ESOS ÚLTIMOS 30  
MINUTOS!!



SI

ENTONCES,  
VAMOS,  
CHICOS!!



ESTOY SEGURO QUE LO ESTÁ VIENDO! DEBO GANAR, ROBERTO ESPERA QUE GANE E IRÉ A BRAZIL, PAÍS DEL FÚTBOL PARA RECUPERARLO!!

ROBERTO REGRESÓ A BRAZIL, PERO ESTE PARTIDO SE TRANSMITE AHÍ TAMBIÉN POR SATÉLITE!



AH, AMBOS JUGADORES  
DE LOS EQUIPOS  
ESTÁN SALIENDO  
AL CAMPO

EH, E...  
ENTONCES  
ROBERTO ESTÁ...!?

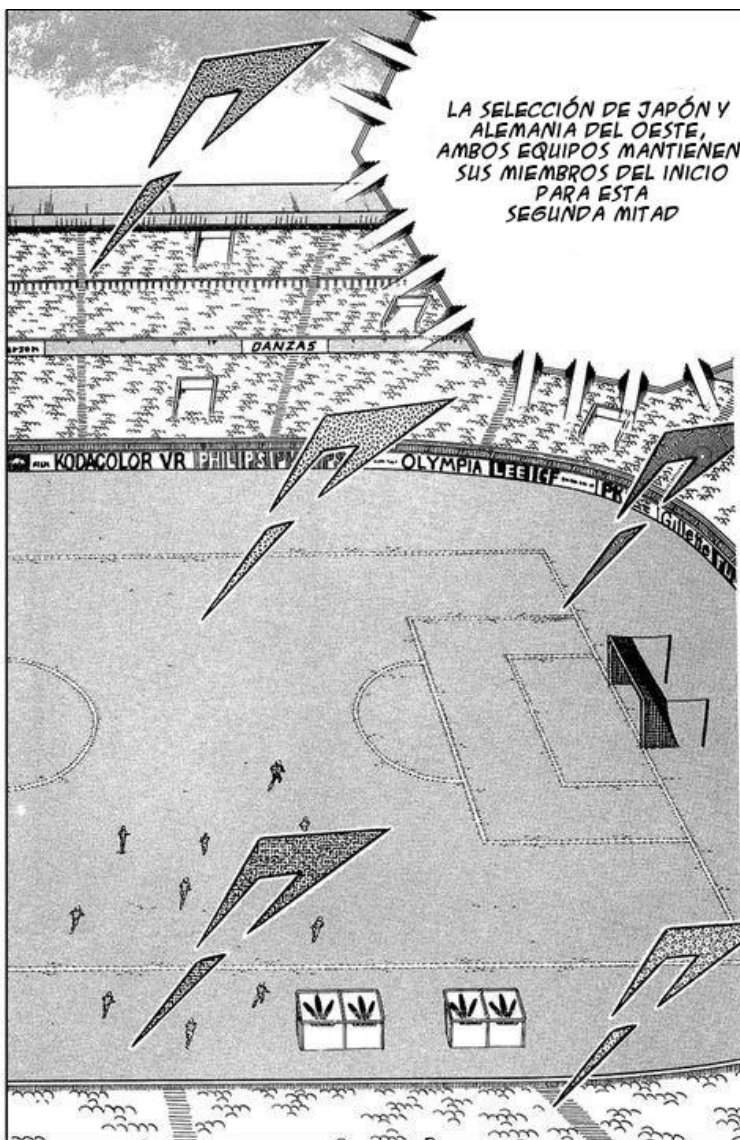
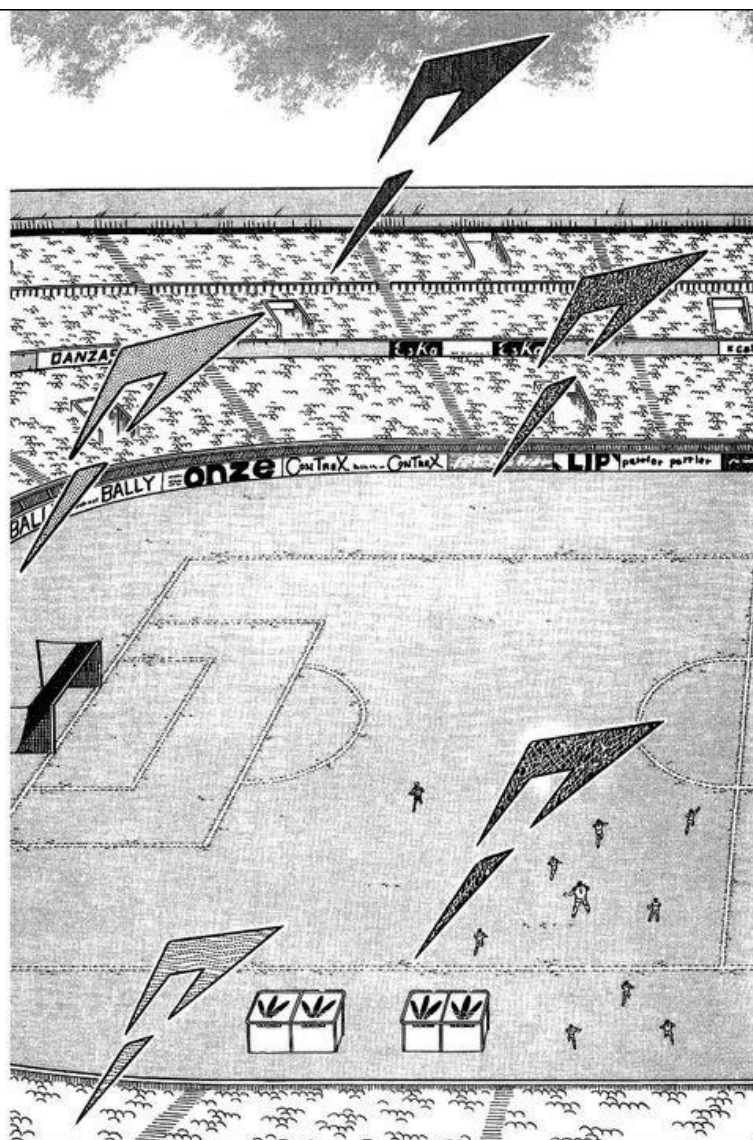
VAN A SER LOS ÚLTIMOS  
30 MINUTOS, QUIÉN  
VA A RECIBIR LOS  
LAURELES DEL MEJOR  
EQUIPO DEL MUNDO EN  
SUS MANOS, JAPÓN  
O ALEMANIA DEL  
OESTE!?

HÁGANLO,  
JAPÓN

NO PIERDAN  
ALEMANIA  
DEL OESTE

AGUANTEN,  
AMBOS  
EQUIPOS





VAMOS, FINALMENTE  
LOS ÚLTIMOS 30 MINUTOS,  
VAMOS A LUCHAR CON  
TODAS LAS FUERZAS  
QUE NOS RESTAN!!



POR EL HONOR DEL  
FÚTBOL DE ALEMANIA  
DEL OESTE, NO PODEMOS  
PERDER, DEBEMOS  
GANAR CON  
SEGURIDAD!!



LA PRIMERA PÁGINA  
DEL CUADERNO  
DE NOTAS DE  
ROBERTO HABLA  
SOBRE EL POR QUÉ  
DEBERÍA SER UN  
MEDIOCAMPISTA



OZORA TSUBASA,  
"THE SOCCER NO TENSANJI!"  
NACIÓ EN JAPÓN, EN LA  
SEGUNDA MITAD, COMO  
ES NORMAL, ARMA EL JUEGO

"PRODIGIO DEL FÚTBOL

LA SELECCIÓN  
DE JAPÓN DA EL  
SAQUE INICIAL,  
LA SEGUNDA MITAD  
DE LA FINAL DEL  
PRIMER TORNEO  
JUVENIL INTERNA-  
CIONAL EN FRANCIA  
COMIENZA!!



VE POR  
ELLOS,  
TSUBASA!!

VAMOS  
SELECCIÓN DE  
JAPÓN,  
AGUANTEN DURANTE  
ESTOS 30  
MINUTOS

LAS SIGUIENTES 10 PÁGINAS  
HABLAN ACERCA DE LA  
IMPORTANCIA DE LOS  
MEDIOCAMPISTAS, SU  
LUGAR EN EL FÚTBOL,  
ENTONCES ESCRIBIÓ  
MÉTODOS DE  
ENTRENAMIENTO

TSUBASA  
LIDERA EL  
MEDIO  
CAMPO OTRA  
VEZ CON UNA  
DE SUS  
ESPECIALIDADES,  
UN REGATEO

V LA PÁGINA II  
SE CONCENTRA EN EL  
REGATEO SUDAMERICANO

MIERDA,  
DETÉN-  
GANLO!!

UH

SFX: BAKIH

SFX: BAH

AH, PERO  
KALTZ LO  
DETIENE CON  
UNA FUERTE  
ENTRADA!!

WAH

LUEGO HACE  
UN CAMBIO  
COMPLETO, DE  
UN REGATEO A  
UN PASE!!

URYA

PARA  
NITTA!!

BIEN



MUY BIEN!

ESTA VEZ ES LO CONTRARIO, HERMANN KALTZ ESTÁ REGATEANDO PARA ALEMANIA DEL OESTE

SFX: DADAH

NOSOTROS, EN EL HAMBURGO, SOMOS LA SIGUIENTE GENERACIÓN DORADA DE LAS MENORES DE ALEMANIA DEL OESTE, ESTUVE MANEJANDO LA DEFENSA, DEL ATAQUE DE SCHNEIDER, PERO EN CADA PUNTO IMPORTANTE DEL JUEGO, EL MEDIOCAMPISTA KALTZ ESTABA AHÍ, ALGUNOS DICEN QUE TIENE Poca CALIDAD O QUE TRATA CON SUAVIDAD AL Oponente, PERO ENTONCES PUEDE CAMBIAR COMPLETAMENTE



SFX: BAH



KALTZ PARECE MOTIVADO EN ESTA SEGUNDA MITAD, ABRIÉNDOSE PASO EL MISMO

CUANDO KALTZ VA EN SERIO, NI YO O SCHNEIDER PODEMOS ANTICIPAR QUE CLASE DE JUEGO PUEDE UTILIZAR

PERO MISAKI VIENE A DETENER EL AVANCE DE KALTZ!!

COME ESTO!!

ESTE TIPO PUEDE REGATEAR ASI!!





UHSHAA!!

CHOCAN ENTRE SI!  
ESTÁN PAREJOS!!

SFX: BAKII



EH



NO ESTAS MAL

SFX: BIN



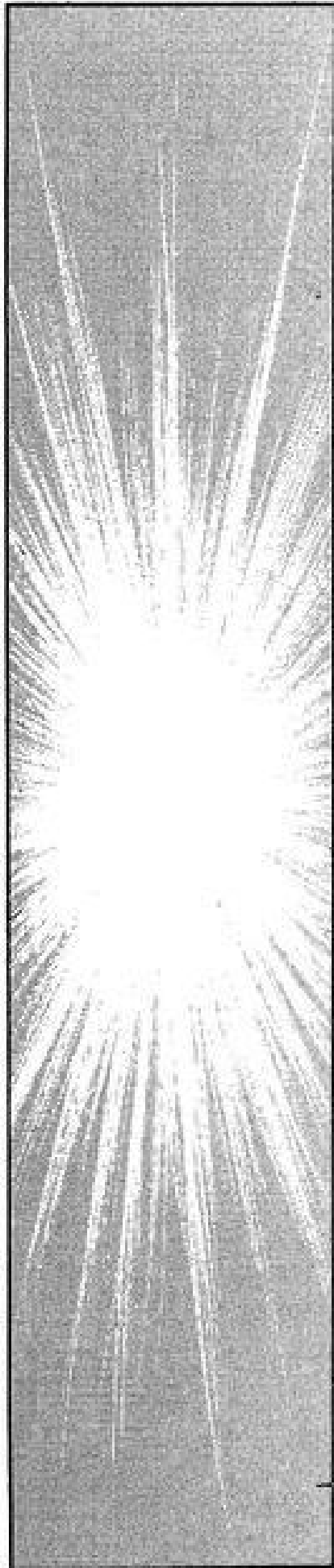
ES PARA SCHNEIDER!!

SFX: DAH



AHÍ

MARGUS ENVIÁ A EL BALÓN HACIA UN LADO CON SU ESPECIALIDAD, SU CABEZA!!



**FUEGO!!**

DISPARA DESDE  
AFUERA DEL  
ÁREA DE PENAL!!

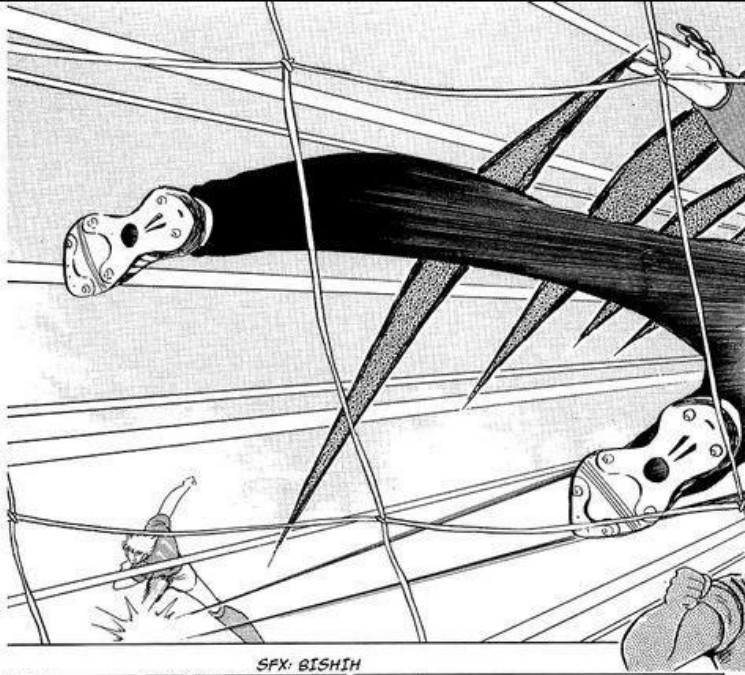
SFX: BOH



SCHNEIDER PUEDE  
ANOTAR UNA VEZ  
CADA 2 INTENTOS  
DESDE FUERA DEL  
ÁREA DE PENAL  
CONTRA  
WAKABAYASHI!!

LAS PRO-  
BABILIDADES  
DICEN QUE ÉL  
PUEDE  
ANOTAR!?





SFX: BISHIH



SFX: BACHII

LO...  
DETUVO!!

GE...  
GENIAL  
WAKABA-  
YASHI!!

WAKABAYASHI  
LA PUÑETEA  
AFUERA!!



TOMEN

PATEA!!

SCHNEIDER Y SCHESTER  
ESTÁN FRENTE A LA META,  
POR SUPUESTO,  
PUEDEN TAMBIÉN USAR  
LA CABEZA DEL  
ALTO MARGUS



PERO ALEMANIA  
DEL OESTE  
TODAVÍA TIENE  
UNA OPORTU-  
NIDAD CON UN  
TIRO DE  
ESQUINA

KALTZ VA  
A TIRAR!!

BIEN HECHO WAKABAYASHI, FUÍ CAPAZ DE  
ANOTAR UNA VEZ CADA 2 INTENTOS DURANTE  
NUESTROS ENTRENAMIENTOS, TU POTENCIAL  
CRECE EN UNA PELEA REAL, COMO LOS  
GRANDES JUGADORES, NO CREO QUE PUEDA  
ANOTAR CON MI FIRE SHOT DESDE FUERA  
DEL ÁREA DE PENAL



SFX: GUEUH

KALTZ APUNTA DIRECTAMENTE A LA META, AL SEGUNDO POSTE

QUÉ



PERO ISHIZAKI PREVIENE EL GOL!!

ISHI-ZAZK!!

NO TE DEJARÉ ANOTAR

SFX: BACHII



BLO-QUÉENLO!!

PERO EL BALÓN FUE HACIA SCHNEIDER Y VA A DISPARAR



GUWAAH

BLOQUEA--DO,  
DEFENSA  
DESESPERADA DE  
LOS DEFENSORES  
DE LA SELECCIÓN  
DE JAPÓN

SFX: BAKIH



KUH...!

SCHNEIDER ES  
MARCADO  
COMPLETAMENTE  
EN FRENTE  
DEL ARCO

SFX: BISHYU

TOMA  
ESTO!!

NO TIENE MARCA!!  
NO QUEDA  
NINGÚN  
DEFENSOR!!

PERO EL ATAQUE  
DE ALEMANIA DEL  
OESTE SIGUE,  
ESTA VEZ EL  
BALÓN VA HACIA  
SCHESTER, VA A  
DISPARAR!!



QUÉ

A-----H,  
PERO  
MISAKI LO  
DETIENE

SFX: BISHII

Y ESTA VEZ  
EL BALÓN  
ES CAPTURADO  
POR EL PORTERO  
WAKABAYASHI

SFX: BAUH

EL HONOR DEL  
REY, DE ALEMANIA  
DEL OESTE, FUE  
HERIDO, ATACARAN  
MÁS EN ESTA  
SEGUNDA MITAD,  
DEBERÍA  
CONCENTRARSE  
EN LA DEFENSA

LA  
SELECCIÓN  
DE JAPÓN  
LOGRO  
DEFEN-  
DERSE!!

EXCE-  
LENTE,  
MISAKI

HM



V QUÉ HAY  
EN LA  
PÁGINA  
52...

EXPONIENDO LA  
ORGANIZACIÓN  
DE FÚTBOL  
PROFESIONAL  
EN BRASIL

LA PÁGINA 22  
HABLA SOBRE  
LA SITUACIÓN DEL  
FÚTBOL  
SUDAMERICANO

BIEN  
TODOS!!



ALEMANIA  
DEL OESTE  
ATACA  
FEROZMENTE  
OTRA VEZ

VAMOS

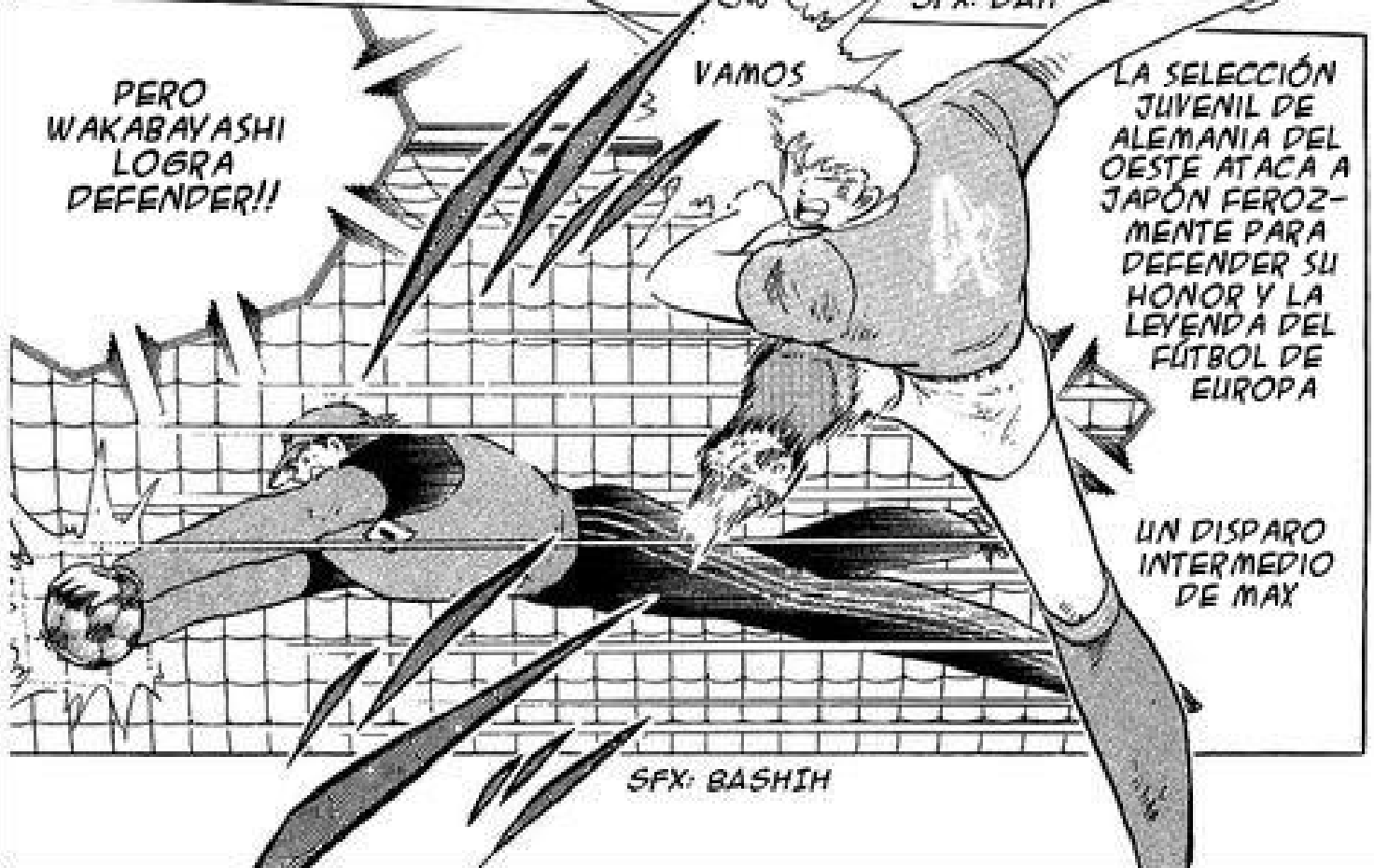
AH, PERO  
SAWADA  
PIERDE  
RÁPIDAMENTE  
EL BALÓN  
ENVIADO POR  
WAKABAYASHI!!

SI

MALDI-  
CIÓN!!



SFX: DAH



PERO  
WAKABAYASHI  
LOGRA  
DEFENDER!!

VAMOS

LA SELECCIÓN  
JUVENIL DE  
ALEMANIA DEL  
OESTE ATACA A  
JAPÓN FEROS-  
MENTE PARA  
DEFENDER SU  
HONOR Y LA  
LEYENDA DEL  
FÚTBOL DE  
EUROPA

UN DISPARO  
INTERMEDIO  
DE MAX

SFX: BASHIH

COME ESTO, WAKABA-YASHI!!

UN LANCE DE CABEZA DE MARGUS, SU ESPECIALIDAD

SE SOBREPONEN Y DISPARA EL DEFENSOR MAYER

WAKABA-YASHI, NO PERMITE EL GOL

PERO EL S.G.B.K.\* DE LA SELECCIÓN DE JAPÓN,

\*NOTA: NO RECUERDO QUE DIABLOS ERA ESTO XD)

SFX: BAH

NO FUNCIONARÁ!!

ESO ES, WAKABA-YASHI!!



PUEDO DETENER LOS TIROS DE TODOS QUE NO TENGAN MARCA A EXCEPCIÓN DE SCHNEIDER!

POR SUPUESTO, SOY EL ÚNICO QUE PUEDE ANOTAR CONTRA WAKABAYASHI

FUH, ESTÁS MUY CONFIADO, WAKABAYASHI

EL PORTERO WAKABAYASHI SALE DE SU ARCO

MALDICIÓN

AH, PERO KALTZ DE ALEMANIA DEL OESTE OTRA VEZ SE SALE DE LA CONTIENDA GENERAL

QUÉ

LOS DISPAROS NO ESTÁN RESTRINGIDOS A LOS TIPOS FUERTES!

UH

SFX: DAH

ES UN  
SOBERBIO  
DISPARO  
ELEVADO DEL  
ENGAÑOSO  
KALTZ!!  
WAKABAYASHI  
ESTÁ MUY  
ADELANTADO!!

AH, PERO KALTZ  
ENVIÓ A EL BALÓN  
A GRAN ALTURA  
SOBRE LA CABEZA DE  
WAKABAYASHI QUIÉN  
SALIÓ DE SU  
ARCO!!



SFX: JIH



MIER-  
DA

WAKABAYASHI  
RÁPIDAMENTE  
SE REGRESA,  
PERO  
DETENDRÁ  
EL BALÓN!?

BIEN  
HECHO  
KALTZ,  
BONITA  
JUGADA

PE..  
PELI-  
GROSO

IMPOSIBLE,  
WAKA-  
BAYASHI

SFX: PASHII



AH, LO  
HIZO!  
WAKABAYASHI  
LO DEFENDIÓ!!



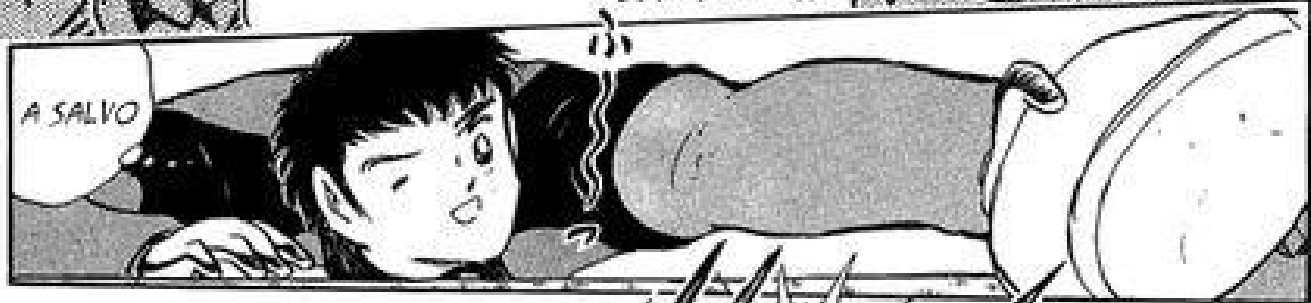
EMPUJÓ EL DISPARO CON SU GORRA!!

GENIAL, WAKABAYASHI!!

SFX: ZUZAA

QUÉ, QUÉ CLASE DE DEFENSA ES ESA

SFX: FU---H



A SALVO

SFX: BACHII



TODAVÍA, ALEMANIA DEL OESTE MARCA LA TÓNICA EN ESTA SEGUNDA MITAD Y SE MANTIENE ATACANDO, ESPERAMOS QUE LA SELECCIÓN DE JAPÓN PUEDA REACCIONAR!!

ES EL SEGUNDO TIRO DE ESQUINA PARA ALEMANIA DEL OESTE EN LA SEGUNDA MITAD PERO ESTA VEZ WAKABAYASHI LO INTERCEPTA

SFX: ZAH

NORMALMENTE TODOS  
LOS ATAQUES DE LA  
SELECCIÓN DE JAPÓN  
SON HECHOS POR ESTE  
HOMBRE!!  
EL MEDIOCAMPISTA Y  
CAPITÁN, OZORA TSUBASA!!

LO TENGO, ROBERTO!  
ENTENDÍ EL  
SIGNIFICADO DE  
LA PÁGINA 52!!

VE,  
TSUBASA!!

¡SÍ, ESTA VEZ  
JAPÓN  
ATACARÁ!!



SFX: BAMH

TSUBASA  
LO RECEPTA!!

Y SIN UN  
MOMENTO DE  
RETRASO,  
UN LARGO  
SAQUE DE  
WAKABAYASHI

TOMA

SFX:  
BI-  
SHII

SFX: NIKOH





YAHOO  
OH!!

ROBERTO  
H!!

TSUBASA!!

SFX:  
DAH

TSUBASA  
COMIENZA  
A REGATEAR



ENTENDÍ EL  
SIGNIFICADO DE  
LA PÁGINA 52,  
ROBERTO

ENTONCES  
ROBERTO...  
ROBERTO DEBE  
ESTAR EN LAS  
TRIBUNAS!

EL SR. KATAGIRI  
VIÓ EL CUADERNO  
DE NOTAS DE  
ROBERTO UNA VEZ,  
PERO NO CREO  
QUE RECUERDE  
ESTA PÁGINA EN  
PARTICULAR

ROBERTO NO  
REGRESÓ A  
BRAZIL Y ESTÁ  
AQUÍ, MIRANDO  
ESTE PARTIDO!

NO TENGO  
DUDA!!



DEBO  
REGRESAR A  
DEFENDER!

REGRESAR...!  
MI INTUICIÓN!  
MI INTUICIÓN DE  
JUGADOR DE  
FÚTBOL ME  
ORDENA HACERLO!



¡SÍ,  
VAMOS  
TSUBASA!!

SFX: DAH

SCHNEI-  
DER



DETÉN-  
GANLO!!

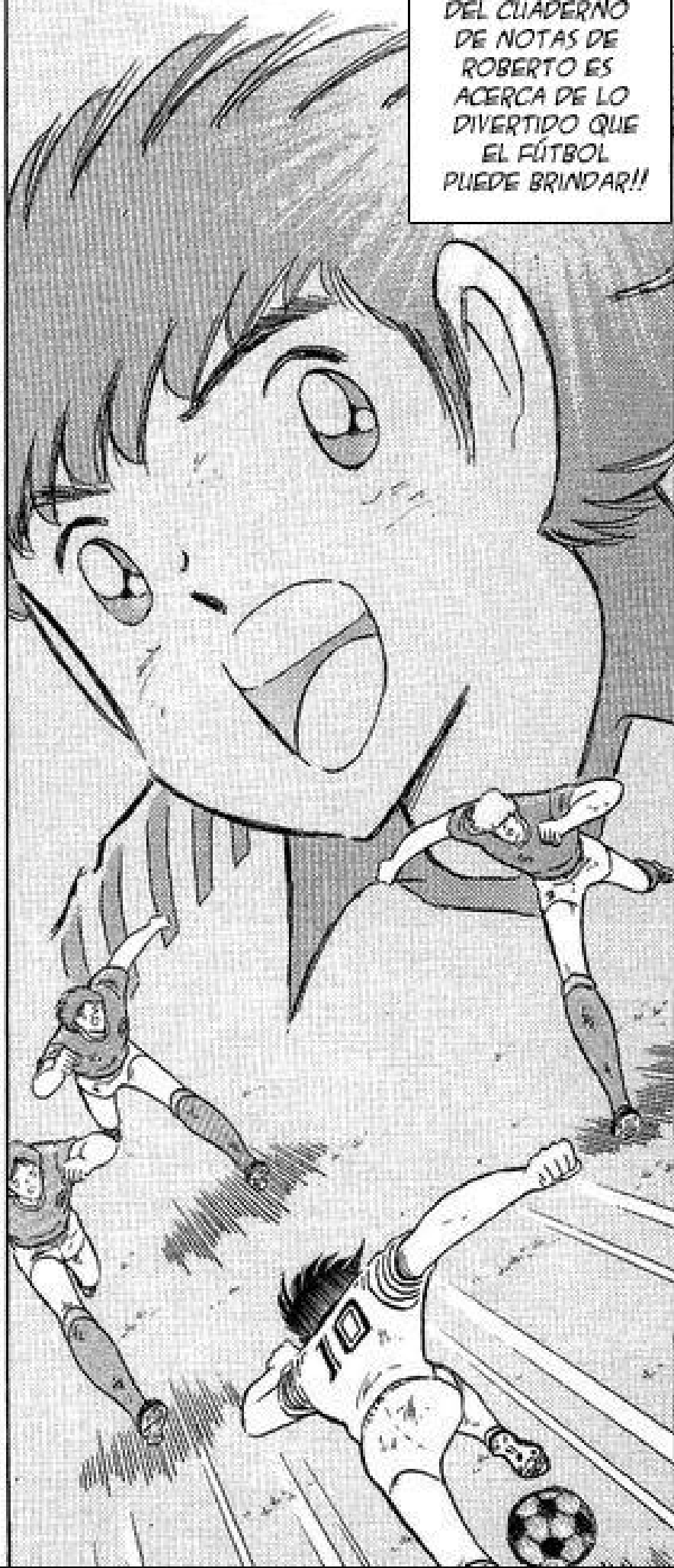
TSUBASA CON SU  
CUERPO FLEXIBLE Y  
PASOS LIBEROS TIENE  
UN REGATEO ÚNICO,  
ESPECIAL DE SUDAMERICA,  
QUE LE PERMITE  
ABRIRSE PASO

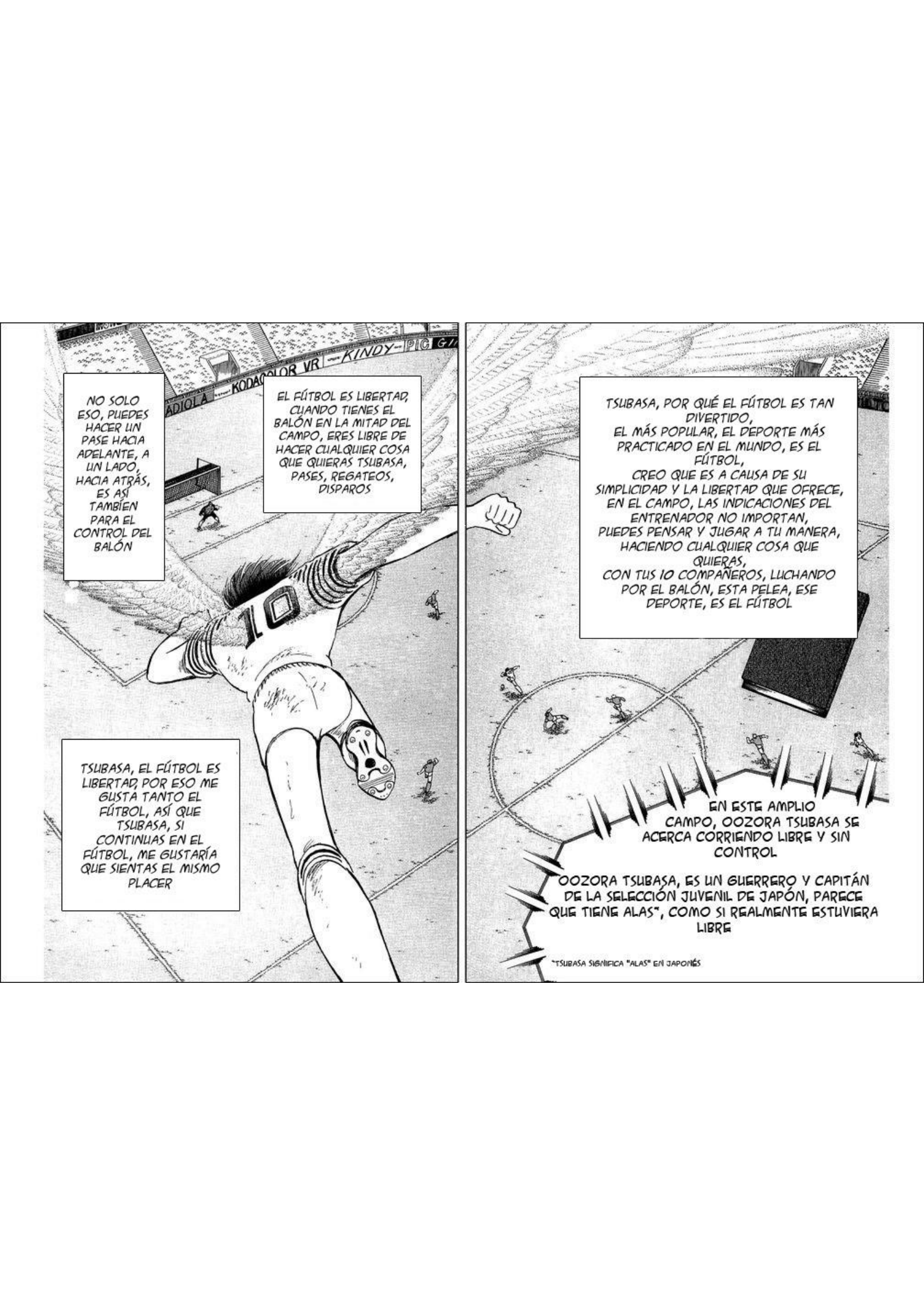
LA SELECCIÓN  
JUVENIL DE  
ALEMANIA  
DEL OESTE  
QUIERE  
DETENERLO  
CON MUCHO  
VIGOR!!

SFX:  
BAH

PARA  
TSUBASA

LA PÁGINA 52  
DEL CUADERNO  
DE NOTAS DE  
ROBERTO ES  
ACERCA DE LO  
DIVERTIDO QUE  
EL FÚTBOL  
PUEDE BRINDAR!!





NO SOLO  
ESO, PUEDES  
HACER UN  
PASE HACIA  
ADELANTE, A  
UN LADO,  
HACIA ATRÁS,  
ES ASÍ  
TAMBIÉN  
PARA EL  
CONTROL DEL  
BALÓN

EL FÚTBOL ES LIBERTAD,  
CUANDO TIENES EL  
BALÓN EN LA MITAD DEL  
CAMPO, ERES LIBRE DE  
HACER CUALQUIER COSA  
QUE QUIERAS TSUBASA,  
PASES, REGATEOS,  
DISPAROS

TSUBASA, EL FÚTBOL ES  
LIBERTAD, POR ESO ME  
GUSTA TANTO EL  
FÚTBOL, ASÍ QUE  
TSUBASA, SI  
CONTINUAS EN EL  
FÚTBOL, ME GUSTARÍA  
QUE SIENTAS EL MISMO  
PLACER

TSUBASA, POR QUÉ EL FÚTBOL ES TAN  
DIVERTIDO,  
EL MÁS POPULAR, EL DEPORTE MÁS  
PRACTICADO EN EL MUNDO, ES EL  
FÚTBOL,  
CREO QUE ES A CAUSA DE SU  
SIMPLICIDAD Y LA LIBERTAD QUE OFRECE,  
EN EL CAMPO, LAS INDICACIONES DEL  
ENTRENADOR NO IMPORTAN,  
PUEDES PENSAR Y JUGAR A TU MANERA,  
HACIENDO CUALQUIER COSA QUE  
QUIERAS,  
CON TUS 10 COMPAÑEROS, LUCHANDO  
POR EL BALÓN, ESTA PELEA, ESE  
DEPORTE, ES EL FÚTBOL

EN ESTE AMPLIO  
CAMPO, OOZORA TSUBASA SE  
ACERCA CORRIENDO LIBRE Y SIN  
CONTROL

OOZORA TSUBASA, ES UN GUERRERO Y CAPITÁN  
DE LA SELECCIÓN JUVENIL DE JAPÓN, PARECE  
QUE TIENE ALAS\*, COMO SI REALMENTE ESTUVIERA  
LIBRE

\*TSUBASA SIGNIFICA "ALAS" EN JAPONÉS

AHORA MISMO  
ATACA, LOGRÓ  
REVERTIR  
COMPLETAMENTE  
LA SITUACIÓN,  
PUEDE DISPARAR

EL CHICO  
MILAGROSO  
TSUBASA,  
MUESTRA SU  
VERDADERO  
VALOR



ESTÁ  
LLEGANDO  
MULLER



EL FÚTBOL  
ES  
LIBERTAD

LO  
DETENDRÉ!!

AH, PERO ANTES,  
KALTZ DE  
ALEMANIA DEL  
OESTE BLOQUEA  
SU CAMINO

SFX: BAH





QUÉ

SFX: KURUH

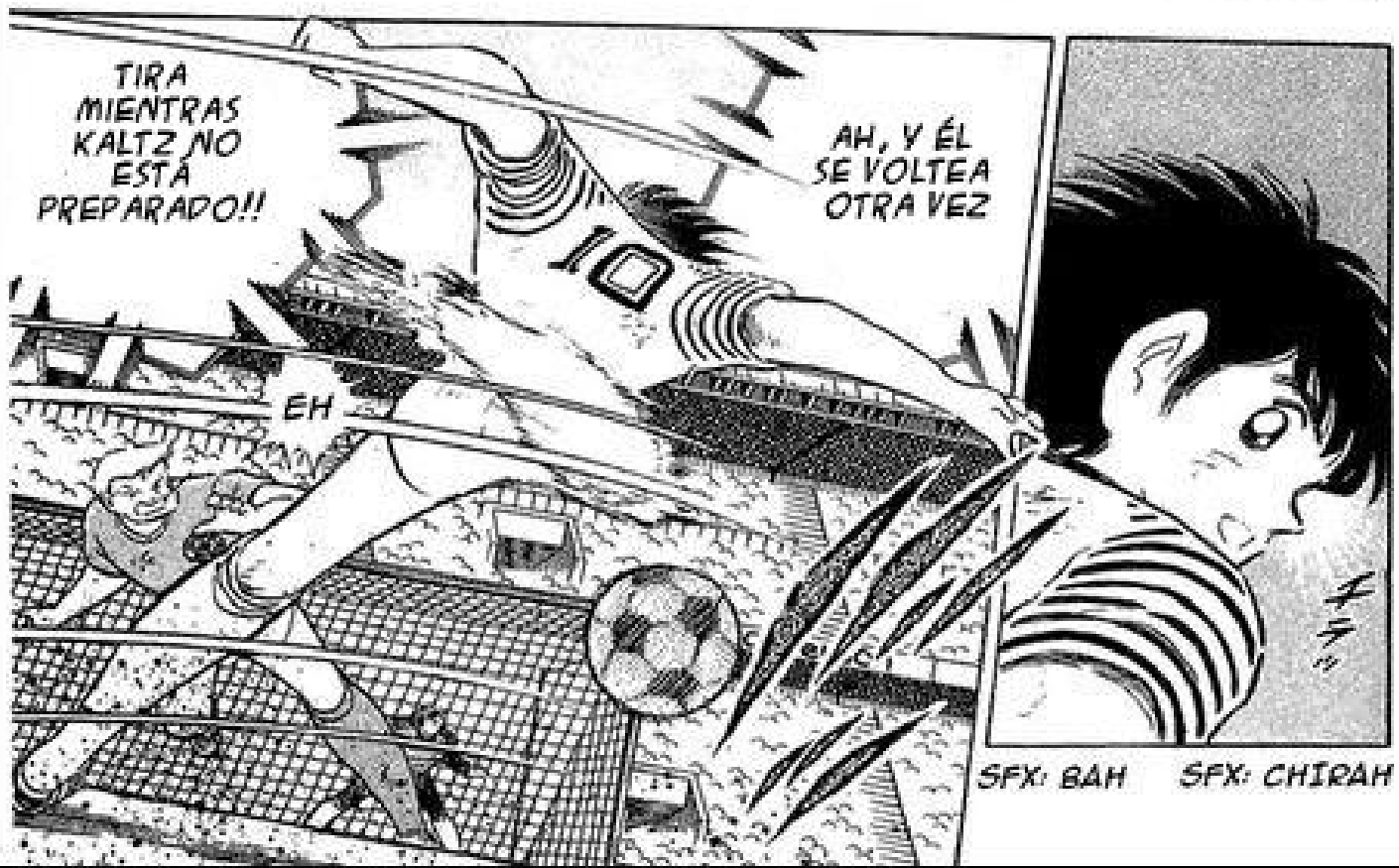
AH, PERO  
TSUBASA  
SE DA LA  
VUELTA

PODEMOS  
HACER LO  
QUE  
QUERAMOS



POR  
QUÉ  
LO HACEZ?

POR QUÉ  
ESTÁ  
REGATEANDO  
PARA OTRO  
LADO?



TIRA  
MIENTRAS  
KALTZ NO  
ESTÁ  
PREPARADO!!

AH, Y ÉL  
SE VOLTEA  
OTRA VEZ

EH

SFX: BAH SFX: CHIRAH

AH, PERO NO ERA UN TIRO, TSUBASA HIZO UN PASE PARA SU FAMOSO COMPAÑERO MISAKI, QUE ESTÁ CORRIENDO FRENTE A LA META!!

BIEN

MULLER TARO

UNA VOLEA DIRECTA DE MISAKI

SFX: BIH

VE



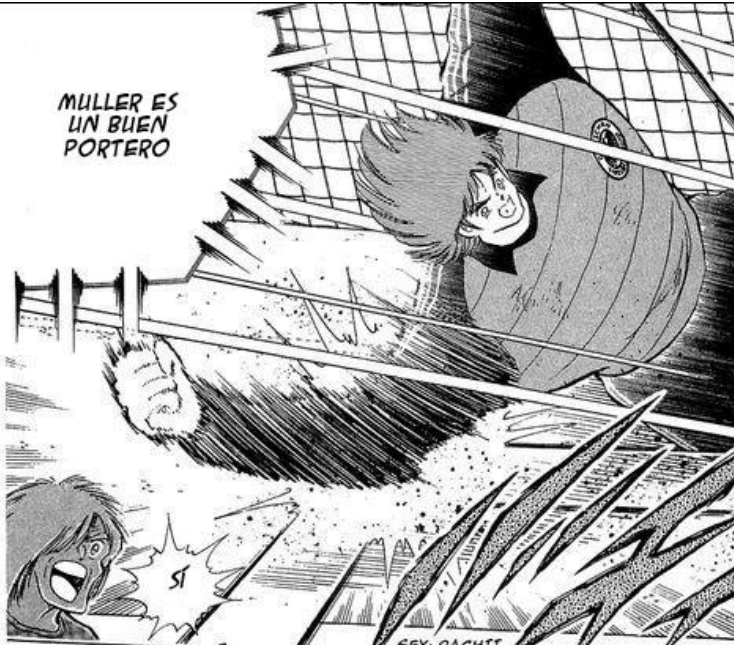
ES UN DISPARO DIRIGIDO

MALDICIÓN!!!

PERO EL PORTERO MULLER REACCIONA

SFX: BAE00

Y EN EL FÚTBOL, NO ESTÁS SOLO



MULLER ES UN BUEN PORTERO

SFX: BACHII



AH, PERO SCHNEIDER ESTÁ VINIENDO DE UN LADO

SCHNEIDER!!

MULLER NO SE LEVANTA TODAVIA

TSUBASA VA A DISPARAR EL BALÓN!

SCHNEIDER!!

KALTZ LO PERSIGUE ANSIOSAMENTE PERO NO PUEDE ALCANZARLO

CÓ... CÓMO PUEDE ESTE TIPO TENER TAL SENTIDO DEL FÚTBOL



DETENIDA

MULLER INCLINO SU CUERPO PARA DETENERLA



AH, PERO TSUBASA QUIÉN HIZO EL PASE RÁPIDAMENTE YA HACIA EL BALÓN QUE FUE LANZADO

BIEN TSUBASA, BIEN HECHO, KOZO DEL FÚTBOL!!

\*PRODIGIO DEL FÚTBOL



ES UN CHOQUE  
ENTRE AMBOS  
CAPITANES,  
TSUBASA Y  
SCHNEIDER!!



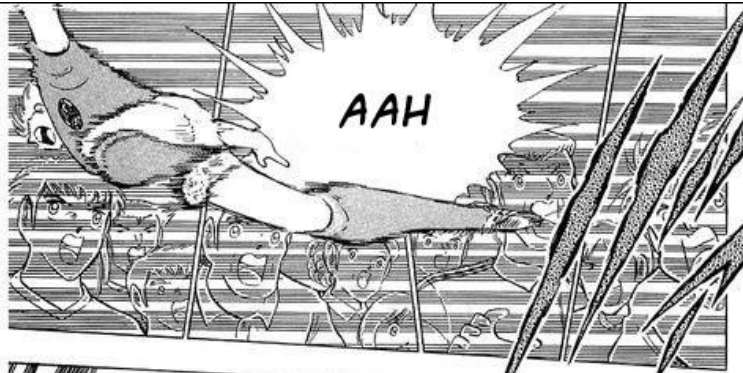
SCHNEIDER  
PUDO HABER  
SENTIDO LA  
NECESIDAD

POR QUÉ  
EL DELANTERO  
SCHNEIDER  
REGRESO AQUÍ

DETENERLO

SFX: GAASHII

A TSUBASA  
NO LE IMPORTA  
Y VA A  
DISPARAR!!



AAH



OOH

SFX: BAAH



AMBOS SE LEVANTAN Y VAN HACIA EL BALÓN OTRA VEZ

SFX: BAH

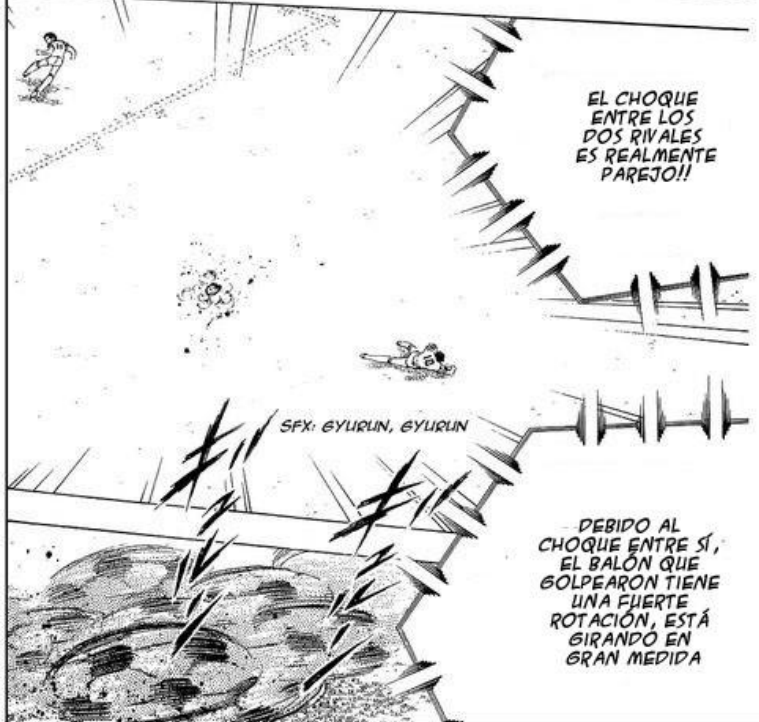


SI, BIEN KALTZ

AH, PERO EL PRIMERO ES KALTZ QUE ESTABA DETRÁS DE TSUBASA



SFX: GYURUN



SFX: GYURUN, GYURUN

EL CHOQUE ENTRE LOS DOS RIVALES ES REALMENTE PAREJO!!

DEBIDO AL CHOQUE ENTRE SÍ, EL BALÓN QUE GOLPEARON TIENE UNA FUERTE ROTACIÓN, ESTÁ GIRANDO EN GRAN MEDIDA



LO  
DETENDRÉ!!

CONTAMOS  
CONTIGO  
MULLER

TSUBASA  
CONSIGUE  
PASARLOS! ES UN  
MANO A MANO  
CON EL  
PORTERO!!

MIRA  
ROBERTO,  
ANOTARÉ!!

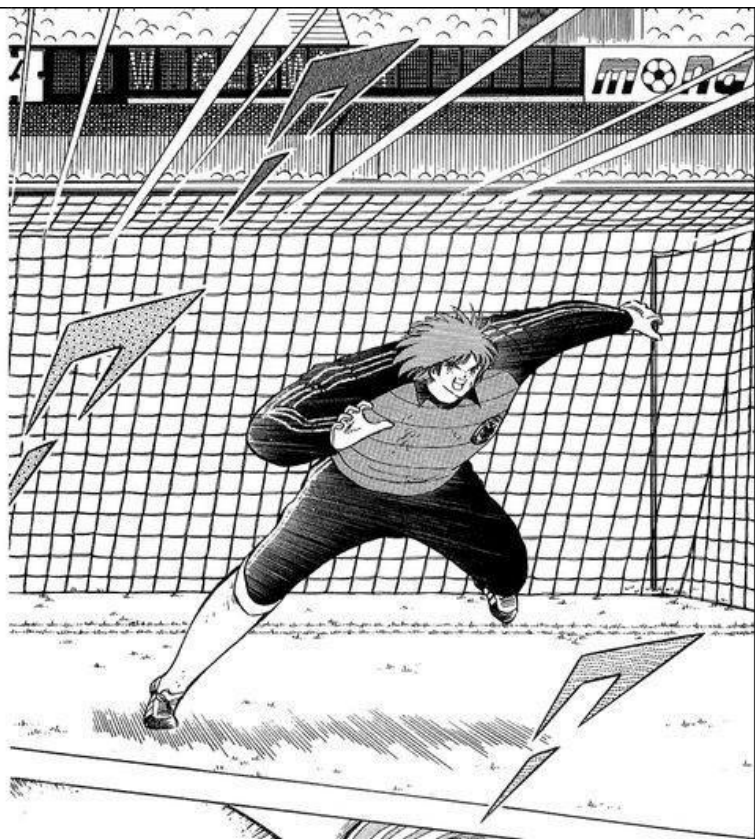
VAMOS  
TSUBASA!!

SFX:  
DAH

PERO EL  
PORTERO  
MULLER SE  
LEVANTÓ,  
PUEDE  
DEFENDERSE!!







ANOTARÉ CON  
SEGURIDAD!  
COMO ROBERTO  
ME DIJO, SOY  
UN MEDIOCAMPISTA  
QUE ANOTA



ESTE ES UN MANO  
A MANO ENTRE  
TSUBASA Y EL  
PORTERO, ESTA ES  
UNA OPORTUNIDAD  
ABSOLUTA PARA LA  
SELECCIÓN DE JAPÓN

UOOH

NO LO HARÁ!  
NO  
CONSEGUIRÁ  
PASARME,  
LO DETENDRÉ  
CON MI  
CUERPO!!

TSUBASA  
RÁPIDAMENTE  
SE COLOCA  
EN POSICIÓN  
DE TIRO

MU-  
LLER!!

TSU-  
BASA!

UOOOO---H

SFX: ZUKIN

SFX: BIRI, BIRI, BIRI

M... MI  
PIERNA...

SFX:  
ZAH



ES... ESTO  
SE DEBE A MI  
CHOQUE CON  
SCHNEIDER...



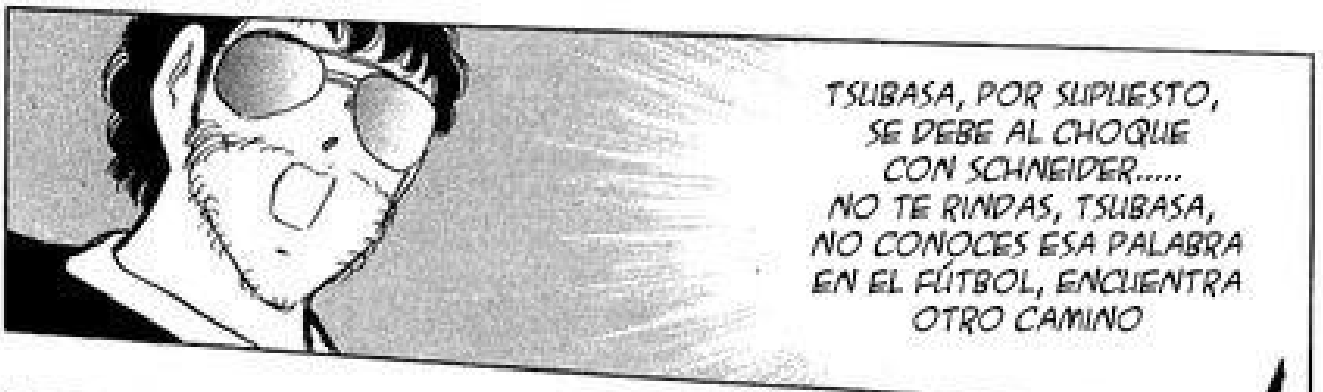
MI TIRO NO  
TENDRÁ LA  
SUFICIENTE  
POTENCIA



QUÉ,  
TSU-  
BASA!!

QUÉ  
PASA  
TSUBASA!!

QUÉ ES LO QUE  
OCURRE,  
TSUBASA  
PERMANECE  
EN POSICIÓN  
DE TIRO!!



TSUBASA, POR SUPUESTO,  
SE DEBE AL CHOQUE  
CON SCHNEIDER.....  
NO TE RINDAS, TSUBASA,  
NO CONOCES ESA PALABRA  
EN EL FÚTBOL, ENCUENTRA  
OTRO CAMINO



Y EL PORTERO  
MULLER ESTÁ  
ACERCÁNDOSE,  
ACHICANDO  
EL POSIBLE  
CURSO DEL DISPARO,  
POR QUÉ  
TSUBASA NO  
PATEA!!

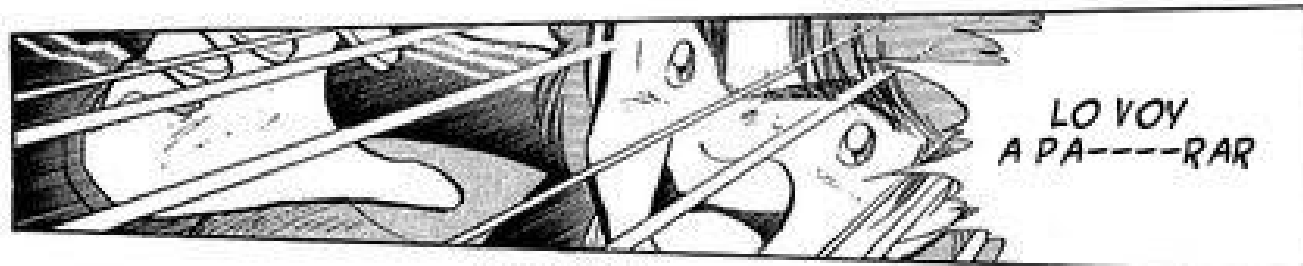
OOH

おあ

TSUBASA, EN EL  
FÚTBOL UNA  
VICTORIA O UNA  
DERROTA DEPENDE  
DE LAS DECISIONES  
QUE TOMES EN  
CUALQUIER  
MOMENTO!!



AH, PERO  
TSUBASA VA  
A DISPARAR



LO VOY  
A PA-----RAR

SFX: BIH



AH, NO  
VA A  
DISPARAR

QUÉ

EH

QUÉ



PONE EL  
BALÓN  
EXACTAMENTE  
EN SU  
PIERNA




Y CON LA  
FUERZA  
CENTRÍFUGA

SFX: SHII



HACE UN  
PASE ATRÁS,  
ES UNA  
VOLTERETA  
HACIA ATRÁS


BIEN,  
TSUBASA



AH, EL ATACANTE ESTRELLA DE LA SELECCIÓN DE JAPÓN HYUGA KOJIRO ESTÁ CORRIENDO HACIA EL



CUENTO CONTIGO, HYUGA




BIEN, YA QUE NO PUEDO DISPARAR Y DERROTAR A MULLER, ADELANTE, AUTÉNTICO GOLEADOR EXPERTO DE LA SELECCIÓN DE JAPÓN, HYUGA KOJIRO



AMOS HYUGA!!

TUSASA ABRÍO PASO A UNA OPORTUNIDAD DE GOL CON SU PROPIA FUERZA, CONTRA ESTE Oponente, EL CAMPEÓN, ALEMANIA DEL OESTE, NO HABRÁ UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD! NO DEBE FALLAR!!



VAMOS, NO PUEDO HACER NADA MÁS, SINO QUE MI NEO TIGER SHOT ESTALLE

EN ESTE MOMENTO,  
PONDRÉ TODO LO  
QUE HE EXPERIMENTADO  
HASTA AHORA!!

1-5  
2-3

MÉTELA  
HYUGA!!

AMOS  
KOJIRO

SFX BIRI, BIRI, BIRI

M...  
MI PIERNA.....!!

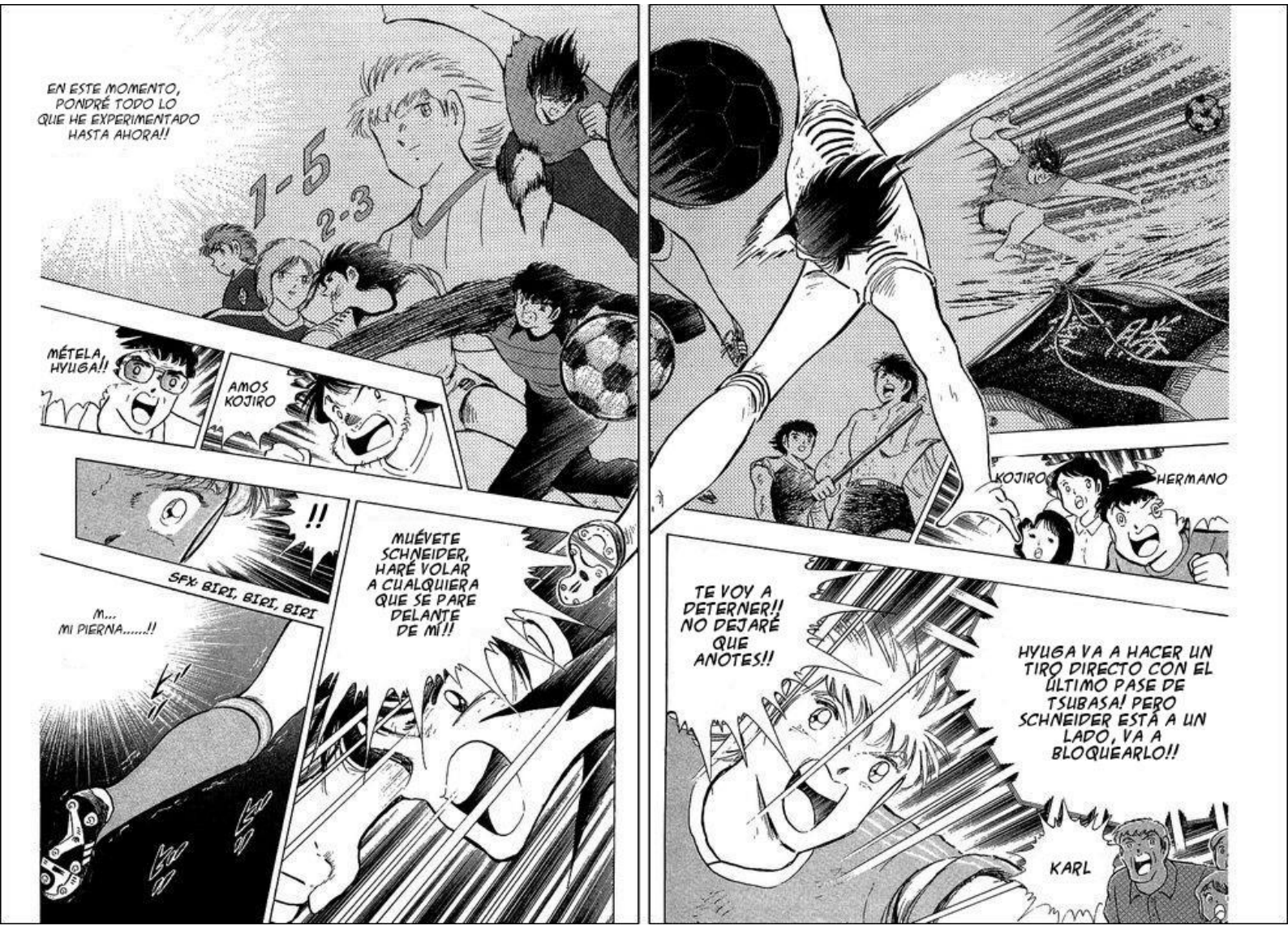
MUÉVETE  
SCHNEIDER,  
HARÉ VOLAR  
A CUALQUIERA  
QUE SE PARE  
DELANTE  
DE MÍ!!

TE VOY A  
DETERNER!!  
NO DEJARÉ  
QUE  
ANOTES!!

HYUGA VA A HACER UN  
TIRO DIRECTO CON EL  
ÚLTIMO PASE DE  
TSUBASA! PERO  
SCHNEIDER ESTÁ A UN  
LADO, VA A  
BLOQUEARLO!!

KARL

KOJIRO HERMANO





AQUÍ ESTA  
MI NEO TIGER  
SHOT!!



HYUGA ARREBATA  
EL BLOQUEO  
DE SCHNEIDER  
Y TIRA UN  
FUERTE  
DISPARO!!

SFX: BAGOOSH







YA ESTÁ,  
CON ESTO YA  
ES VICTORIA

BIEN HECHO  
JAPÓN,  
BIEN TIRO  
HYUGA!!

¡SÍ, TODAVÍA  
ESTOY  
ENTUMECIDO A  
CAUSA DEL  
CHOQUE CON  
SCHNEIDER

BANZAI,  
BANZAI!!  
JAPÓN  
GANARÁ!!



ESTÁS  
BIEN,  
TSUBASA

TSUBASA  
Y HYUGA LO  
CONSIGUIERON!!

EN EL COMIENZO DE LA  
SEGUNDA MITAD, LA SELECCIÓN  
DE JAPÓN RESISTIÓ LOS  
FEROCES ATAQUES DE ALEMANIA  
DEL OESTE, TSUBASA Y  
HYUGA TUVIERON UNA  
OPORTUNIDAD Y FINALMENTE  
ESTÁN ADELANTE POR  
UN GOL, 2-1!!

HURRA, EL  
MARCADOR  
DIÓ LA  
VUELTA



ESPLÉNDIDO  
TSUBASA,  
ESTE GOL FUE  
REALMENTE UN  
BIEN EJEMPLO DE  
LA PÁGINA 52

¡SÍ, FINALMENTE  
REVERTIMOS EL  
MARCADOR, ROBERTO,  
VISTE DESDE ALGUNA  
PARTE EN LAS  
TRIBUNAS, LO HICE




CHICOS

YA VEO...  
POR ESO HICE  
VOLAR A  
SCHNEIDER  
TAN FÁCIL

BIEN DISPARO  
HYUGA,  
BIEN PASE  
TSUBASA

2-1,  
ESTAMOS  
AL FRENTE  
POR UN  
GOL!!

EL CHOQUE ENTRE  
LISTEDES HIZO QUE SUS  
PIERNAS SE  
ADORMECIERAN, ¡  
GUAL QUE DURANTE  
NUESTRA PRIMERA  
LUCHA



HARÉ QUE  
PAGUEN POR  
ESTO!!

LA SELECCIÓN DE  
JAPÓN ESTÁ  
AL FRENTE POR UN  
GOL CONTRA EL  
FAVORITO Nº 1, SU  
OPONENTE ALEMANIA  
DEL OESTE, LA SELECCIÓN  
JUVENIL DE JAPÓN LOS  
MANTIENE A RAYA



**El  
mejor  
del  
mundo  
apare-  
ce?**

HICIERON MUCHOS  
ESFUERZOS, MUY  
EXTENUANTES CONTRA  
SU Oponente ALEMANIA  
DEL OESTE Y JAPÓN  
FINALMENTE LOGRÓ  
UN GRAN PASO  
HACIA LA VICTORIA



2-1, EL MARCADOR  
FUE REVERTIDO,  
FINALMENTE JAPÓN  
SE ADELANTA  
POR 1 GOL

TOKYO



Shizuoka, ciudad  
de Nankatsu

Y LA  
ASISTENCIA  
FUE HECHA POR  
EL CAPITÁN,  
OOZORA  
TSUBASA

BIEN, ESPERA SÓLO  
UN POCO MÁS Y  
REALIZARÁS TU SUEÑO  
DE SER EL JUGADOR  
DE FÚTBOL NO. 1 DEL  
MUNDO, NO ESTÁ  
TAN LEJOS,  
AGUANTA TSUBASA

TSUBASA,  
SÓLO UN  
POCO MÁS



Academia  
Toho sede  
del club

LO  
HICISTE!!

BIEN HECHO  
HYUSA,  
NUESTRO  
CAPITÁN  
ANOTO!!

ESTE PRECIOSO  
BOL FUE ANOTADO  
POR EL ATACANTE  
ESTRELLA DE LA  
SELECCIÓN DE  
JAPÓN, HYUSA  
KOJIRO

Okina-  
wa

SEMEJANTE  
POTENCIA,  
HYUSA

MAGNÍFICO  
KOJIRO,  
HOY, EL  
SAKE ES  
ESPECIAL

HERMANO,  
BIEN  
HECHO,  
BIEN  
HECHO

KOJIRO

MÁS CERCA DE  
CONSEGUIR  
ESTE SUEÑO,  
MÁS LEJOS  
DE MÍ



QUÉ OCURRE SANAE, EL PARTIDO  
NO TERMINA AÚN, ES TEMPRANO  
PARA LLORAR DE ALEGRÍA,  
TENEMOS QUE SEGUIR  
APOYÁNDOLOS



HM



AHORA  
TENDRÁN  
QUE  
DEFENDER  
CHICOS

JAPÓN  
CONTAMOS  
CON USTEDES,  
ESTE GOL FUE  
DIFÍCIL DE  
CONSEGUIR



PRIMERO,  
ESTA  
VICTORIA  
EN  
EMPATE



LA  
VICTORIA  
NACIONAL  
EN LA  
ESUELA

LAS TRES  
VICTORIAS  
SUCCESIVAS  
EN EL  
TORNEO  
NACIONAL DE  
SECUNDARIA



TSUBASA,  
ESTOY  
MUY FELIZ  
DE VERTE  
REALIZAR  
TUS  
SUEÑOS,  
AÚN...

Y AHORA  
TSUBASA ESTA  
CERCA DE  
GANAR ESTE  
TORNEO  
JUVENIL  
INTERNACIONAL



EL PARTIDO CONTINUA CON EL SAQUE DE ALEMANIA DEL OESTE

SFX: PIIIIH



MI PIERNA ESTÁ ADORMECIDA



LIUH, ESTO TODAVÍA....



VAMOS!!

ALEMANIA DEL OESTE DEBE DEFENDER SU ORGULLO DE FAVORITO NÚMERO UNO Y LA LEYENDA DEL FÚTBOL EUROPEO, ATACAN DESESPERADAMENTE



LA SELECCIÓN DE JAPÓN SE MANTIENE!!

NO PERDEREMOS!!

NO LES TEMEMOS!!



ESTÁ BIEN QUE DEJEN QUE LOS DEMÁS DISPAREN DESDE LEJOS!!

ENDUREZCAN LA DEFENSA FRENTE AL ARCO!!



NO DEJEN LIBRE A SCHNEIDER!!

DEFIENDAN EL LADO IZQUIERDO!!

LA SELECCIÓN DE JAPÓN SE MANTIENE, CON EL PORTERO WAKABAYASHI EN EL CENTRO DE LA DEFENSA, ESPERAN CON IMPACIENCIA EL FERROZ ATAQUE DE ALEMANIA DEL OESTE!!



EN EL CAMPO O EN LA BANCA, LA SELECCIÓN JUVENIL DE JAPÓN ES REALMENTE COMO UNA SOLA

AGUANTEN CHICOS, SIGAN CONCENTRADOS!!

TAMBIÉN ESTÁN IZAWA Y SORIMACHI, TODOS EN LA BANCA ESTÁN DETRAS DE LOS II QUE ESTÁN LUCHANDO

NO DEJEN NINGÚN HUECO Y GANARÁN!!



NO ESTÁN HOY ENTRE LOS MIEMBROS DE LA PARTIDA POR LESIONES, LOS GEMELOS TACHIBANAS

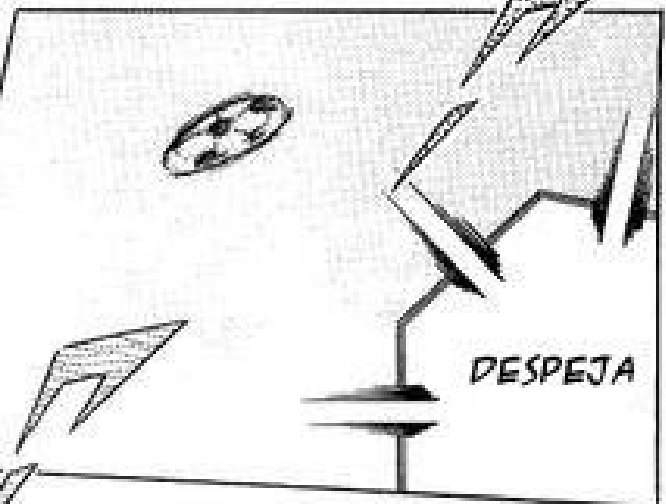
Y EN LA BANCA DE LA SELECCIÓN DE JAPÓN, ESTÁ TAMBIÉN MISUBI QUE ANOTÓ UN PRECIOSO GOL DEL EMPATE CONTRA FRANCIA

HASTA AYER, EL ARCO DE LA SELECCIÓN DE JAPÓN FUE DEFENDIDA POR WAKASHIMAZU QUIÉN ESTÁ EN LA BANCA!! HOY WAKABAYASHI LO REEMPLAZA

ESE ES EL RITMO WAKABAYASHI



ESO ES,  
JAPÓN



DESPEJA



NUESTROS  
REPRESENTANTES  
SIGUEN  
AGUANTANDO!!

ODD  
ODA



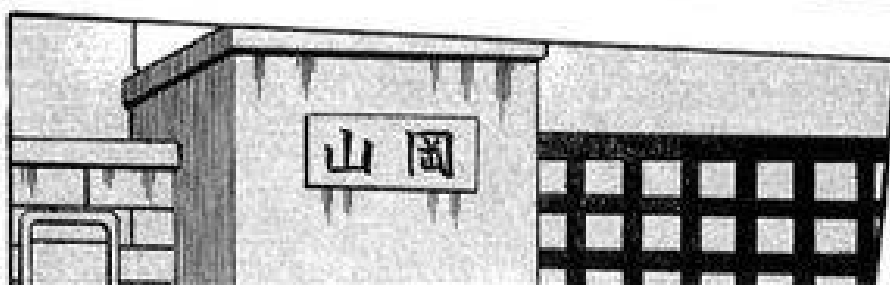
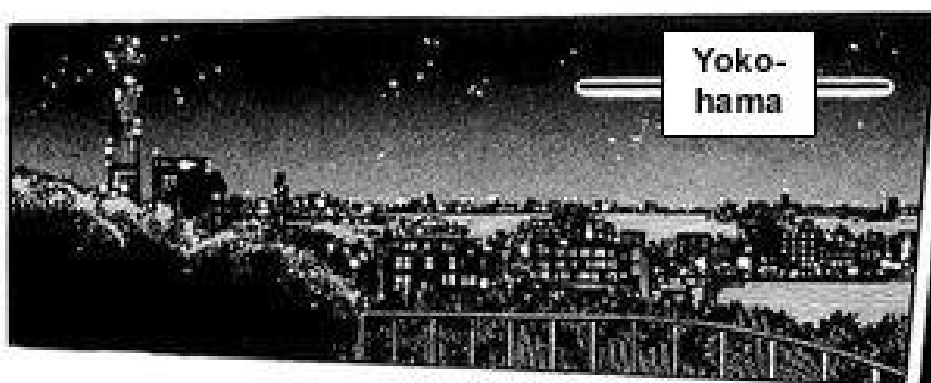
CUANTO  
TIEMPO  
RESTA

15 MINUTOS  
Y JAPÓN SERÁ  
EL NÚMERO 1  
DEL MUNDO!!

15  
MINUTOS  
Y EL EN-  
CUENTRO  
TERMINA



SI JAPÓN GANA  
ESTE TORNEO,  
SERÁ EL PRIMER  
LOGRO BRILLANTE  
PARA EL FÚTBOL  
DE JAPÓN EN  
MUCHO TIEMPO





HAZ TU MEJOR ESFUERZO, TARO



LA SELECCIÓN JUVENIL DE JAPÓN ES GRANDIOSA, ESTÁN CERCA DE GANAR Y SER LOS MEJORES DEL MUNDO

QUE- RIDO



SI

SFX: BASHII

VAN A LA CABEZA POR 1 GOL, MISAKI TARO ESTÁ JUGANDO COMO UN DEFENSA CENTRAL PARA AGUANTAR LOS FEROCES ATAQUES DE ALEMANIA DEL OESTE

DESPEJE DE MISAKI!!

AHÍ

ESO ES, MISAKI



EN EL FÚTBOL...

V ESTÁN  
IMPACIENTES  
POR QUE  
ELLOS ESTÁN  
AL FRENTE  
POR 1 GOL

NO HAY NADA  
QUE ALEMANIA  
DEL OESTE  
PUEDA  
HACER

J.. JAPÓN  
DE VERDAD  
VA A GANAR



AUNQUE  
SOMOS MAS  
FUERTES...

PERDE-  
REMOS...

PER-  
DEMOS



EN EL FÚTBOL  
NO SIEMPRE  
EL MÁS  
FUERTE ES  
EL  
GANADOR

EH



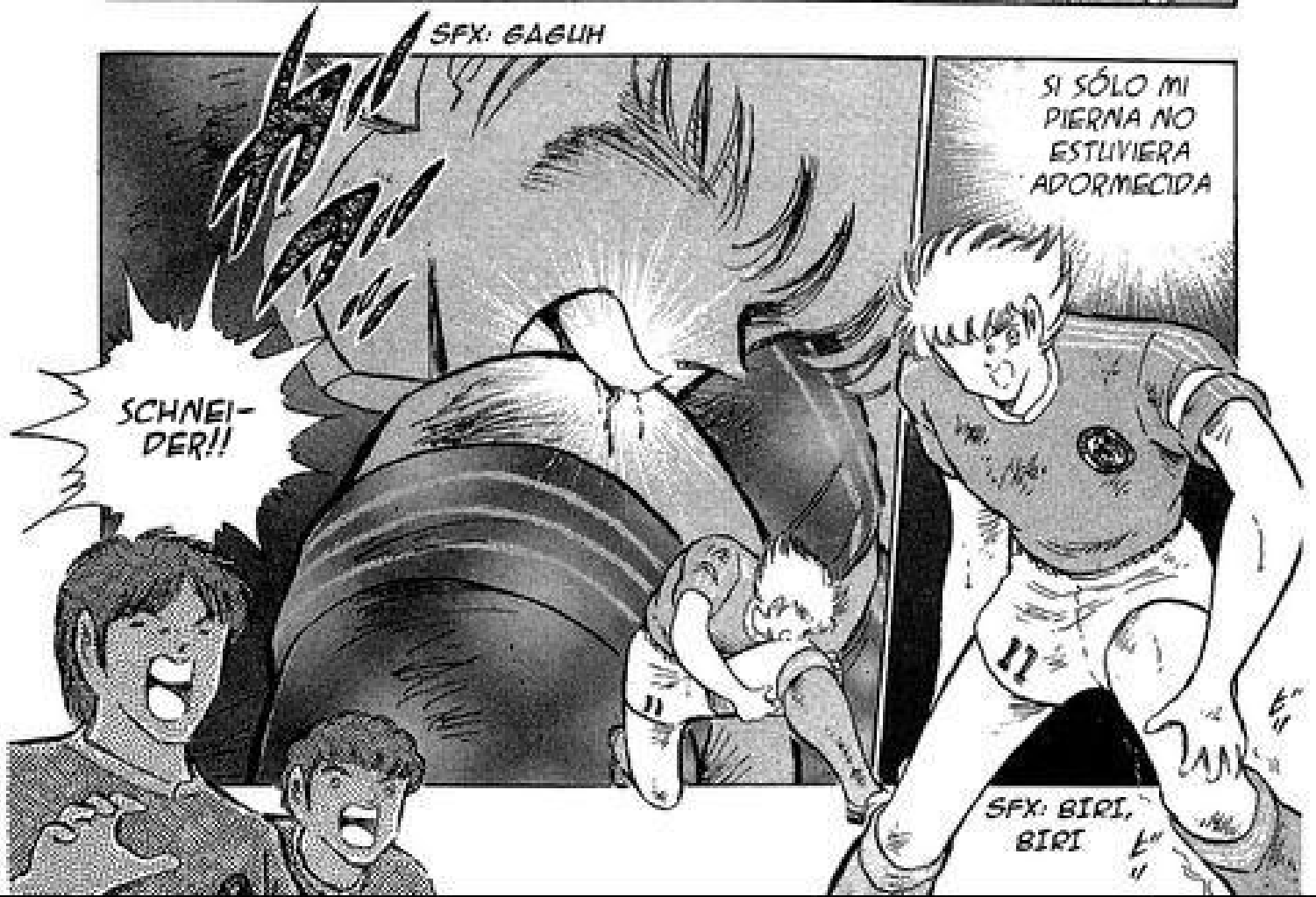


EL  
GANADOR  
ES EL MÁS  
FUERTE!!



SCHNEIDER

SFX: GAGUH



SCHNEI-  
DER!!

SI SÓLO MI  
PIERNA NO  
ESTUVIERA  
ADORMECIDA

SFX: BIRI,  
BIRI



BIEN, AQUÍ,  
DÉME LA A MÍ!

SCHNEIDER  
LOBRÓ LIBRARSE  
DEL ADOR-  
MECIMIENTO  
CON ESA  
HERIDA



JA!!

VEN!

SCHNEIDER  
SALE  
CORRIENDO,  
MUY ENOJADO



ALEMANIA DEL  
OESTE ENTREGA  
EL BALÓN AL  
CAPITAN  
SCHNEIDER!!





ENTONCES  
INMEDIATAMENTE  
UTILIZA SU FIRE  
SHO--T!!

SFX: BAE000H

CÓMETE  
ESTO  
WAKABAYASHI!!

LO DETENDRÉ!!  
AGARRÉ 1 DE 2 PERO FUE  
EN EL ENTRENAMIENTO,  
NO SUCEDERÁ EN UN  
PARTIDO DE VERDAD!!

LO DETUVO,  
WAKABAYASHI SE  
DEFENDIÓ CONTRA  
EL FIRE SHOT  
CON UNA GRAN  
ATAJADA!!  
LE RESTAN  
SÓLO 12  
MINUTOS  
AL PARTIDO!!

SFX:  
BACHII

BIEN,  
WAKA-  
BAYASHI!!

WAKA-  
BAYASHI.....





ALEMANIA DEL OESTE NO EMPATÓ, GRACIAS A LA BUENA JUGADA DEL PORTERO WAKABAYASHI



BIEN HECHHO, HIJO

WAKABAYASHI

SFX: WAN, WAN



POR FAVOR ASUANTE, SEÑOR

POR ESO FUISTE ESPECIALMENTE A EUROPA

NO PIERDAS, DERES SALIR VICTORIOSO GENZO

ASUANTA, GENZO

ALEMANIA DEL OESTE ESTÁ ATACANDO, TODAVÍA INTENTAN EMPATAR CON SUS FEROCES ATAQUES

DEBEMOS EMPATAR CONTRA ESTOS TIPOS!!

MIERDA, DEBEMOS ANOTAR 1 GOL!!

ALEMANIA DEL OESTE TODAVÍA NO ANOTA Y VA HAN PASADO 18 MINUTOS DEL SEGUNDO TIEMPO, ANOTARON SÓLO UN GOL, ES LA PRIMERA VEZ EN ESTE TORNEO

USTEDES, LA TROPA MÁS FUERTE, NO PUEDE PERDER

UNA COSA ASÍ ES SIMPLEMENTE IMPOSIBLE!!

HABAN SU MEJOR ESFUERZO ALEMANIA DEL OESTE

CONTAMOS CON USTEDES JAPÓN, SIGAN CON ESTE RITMO Y GANARÁN!!

RÁPIDO, VAMOS A BLOQUEARLOS!!

NO DEBEMOS FALLAR!!

AQUÍ VIENEN OTRA VEZ!!

LA SELECCIÓN JUVENIL DE JAPÓN LOGRÓ DETENERLOS SÓLIDAMENTE HASTA AHORA!!

LA SELECCIÓN DE JAPÓN, MUY RÁPIDO, LOGRA ABUANTAR CON DESESPERACIÓN EL ATAQUE DE ALEMANIA DEL OESTE

NO SÓLO ESO SEÑORITA, ISHIZAKI ES EL ÚNICO QUE TIVO QUE ESPORZARSE MÁS QUE EL RESTO

DESDE QUE RYO CONOCIÓ A TSUBASA, SE CONVIRTIÓ EN MI ORGULLO, ESTOY TAN FELIZ, TAN FELIZ

SEÑORITA ISHIZAKI

NUESTRO RYO ESTA EN UN LUGAR TAN GRANDE, PELEANDO POR LA BANDERA JAPONESA CON TSUBASA Y LOS DEMÁS

NUESTRO RYO...

LA SELECCIÓN DE JAPÓN ESCAPÓ DEL APURO, UNA VEZ MÁS!!

ALLÍ

EL DEFENSOR MATSUYAMA DESPEJA ANSIOSAMENTE

UH

SFX:  
BASHII


AGUANTA, MATSUYAMA

New York

V EN ESTA FINAL ESTÁN DERROTANDO LA FUERZA DE ALEMANIA DEL OESTE, HAN MADURADO PARA SER EL EQUIPO MÁS FUERTE

PERO UNA COSA ES SEGURA, UN PARTIDO TRAS OTRO, JAPÓN SE VOLVIÓ MÁS FUERTE MIENTRAS LUCHABAN, ESA ES SU FUERZA

ESTÁN CERCA DE GANAR CONTRA EL FAVORITO NO. 1 DE ESTE TORNEO MIENTRAS PENSÁBAMOS QUE NUNCA PODRÍAN PASAR DE LOS PARTIDOS DE GRUPOS



LA HISTORIA DEL FÚTBOL  
EN EL MUNDO FUE LA  
HISTORIA DE SUDAMERICA Y  
EUROPA, PERO DESPUÉS DE  
ESTO, JAPÓN SE LES UNIRÁ,  
DESPUÉS DE ESTO, SEGURAMENTE  
EL FÚTBOL DE JAPÓN  
SERÁ MÁS FUERTE!!

LA HISTORIA DEL  
FÚTBOL TENDRÁ A  
SUDAMERICA, EUROPA  
Y A JAPÓN ENTRE  
ELLOS,  
REPRESENTANDO UNA  
TERCERA FUERZA  
QUE IRRUMPIRÁ EN  
UNA COMPETENCIA  
FEROZ!!

EL MAGNÍFICO  
GUERRERO DE  
ALEMANIA DEL OESTE,  
SCHESTER, REGATEA,  
ALEMANIA DEL OESTE  
QUIERE ABRIR UNA  
BRECHA Y EMPATAR



MIERDA

SCHESTER

SFX: DAH

AH, PERO EL  
BALÓN ES  
INTERCEPTADO  
POR EL DEFENSA  
CENTRAL,  
MISAKI



QUÉ

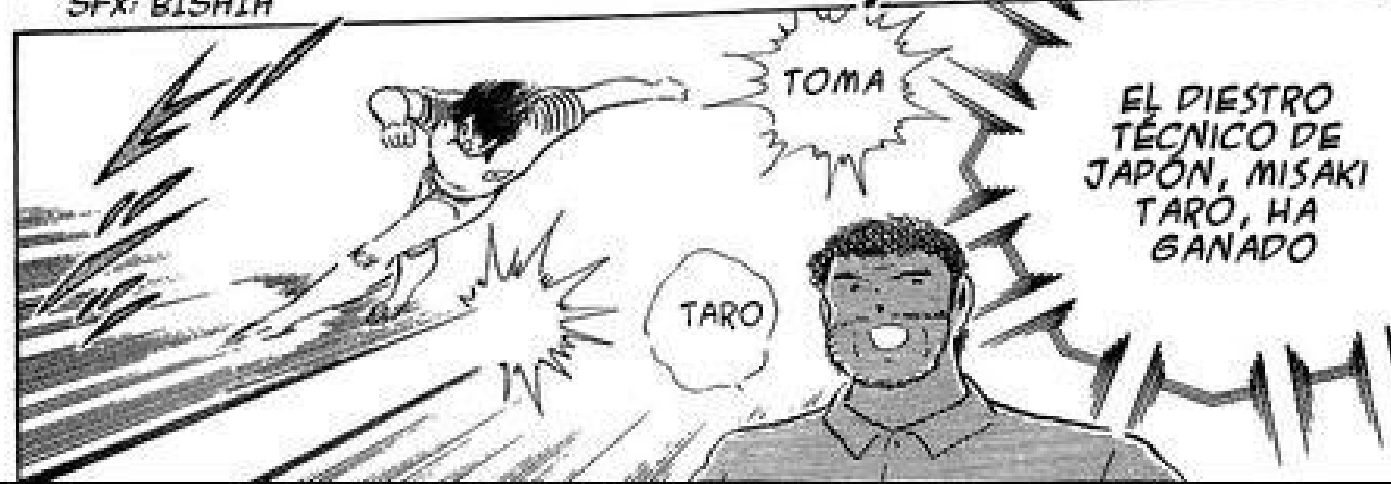
BIEN

SFX: BAH

SFX: BISHIH

TOMA

EL DIESTRO  
TÉCNICO DE  
JAPÓN, MISAKI  
TARO, HA  
GANADO



TARO



BIEN,  
MISAKI

Y ENVÍA EL  
BALÓN AL  
CONSTRUCTOR  
DEL JUEGO Y  
CAPITÁN DE LA  
SELECCIÓN DE  
JAPÓN,  
TSUBASA

SFX: BAMH



AQUÍ  
TSUBASA!  
¡ GOL MÁS!  
PARA  
ESTAR  
DOBLE-  
MENTE  
SEGUROS!

AHORA  
JAPÓN  
ATACA, HA  
PASADO  
MUCHO  
TIEMPO

SFX: BISHII



BIEN,  
TOMA,  
HYUGA



QUEDAN 10 MINUTOS,  
AHORA ES EL MOMENTO  
DE MOSTRAR EL  
ESPÍRITU ALEMÁN!!

¡SÍ CHICOS,  
KALTZ TIENE  
RAZÓN!  
¡SIGANLO!!

EL REGATEO DE  
KALTZ NO SE DETIENE,  
SAWADA SALIÓ  
VOLANDO!!

KALTZ  
AHORA VA  
EN SERIO!!

JAPÓN TIENE EL  
ESPÍRITU YAMATO,  
PERO NOSOTROS  
TENEMOS EL  
ESPÍRITU  
ALEMÁN!!

SFX: BAKII

QUÍTATE,  
NO TE ME  
ACERQUES!!

MIERDA, VOY  
A DETENERLO!!

REGATEO  
HARINEZUMI!!

"REGATEO DEL  
PUERCO ESPIN

PARA  
DERROTAR A  
LA DEFENSA  
DE JAPÓN,  
DEBEMOS  
QUEBRANTARLA  
DE LOS  
LADOS!!

PERO, AÚN SI VOY EN  
SERIO CON MI REBATEO,  
NO SERÉ CAPAZ DE  
VENCER LA DEFENSA  
DE JAPÓN ASÍ!

SFX: BASHII

SCHESTER!!

UH

UH,  
LA DEREG-  
HA!!

ALEMANIA DEL  
OESTE VA A  
ATACAR POR EL  
LADO DERECHO!?

KALTZ  
TIENE RAZÓN,  
CON SÓLO 10  
MINUTOS QUE  
RESTAN, DEBEMOS  
MOSTRAR NUESTRO  
CARÁCTER

TOMA

SFX: BIIH



NO, SCHESTER LO ENVIÁ DIRECTAMENTE AL LADO IZQUIERDO, UNA JUGADA MÁS DIFÍCIL DE LO QUE PARECE!!

QUÉ

SFX: BAH

BIEN SCHESTER, HARÉ UN PASE TAMBIÉN, CUENTO CONTIGO KALTZ!!

Y MARGUS LO ENVIÁ AL CENTRO CON SU CABEZA

ME CONOCES BIEN WAKABAYASHI, PERO DEJARÉ EL TOQUE FINAL PARA

ANULEN A KALTZ!! AHORA MISMO ES EL JUGADOR CLAVE DE ALEMANIA DEL OESTE!!





AH, PERO KALTZ DEJA QUE EL PASE DE MARGUS LO ATRAVIESE

SFX: BAH



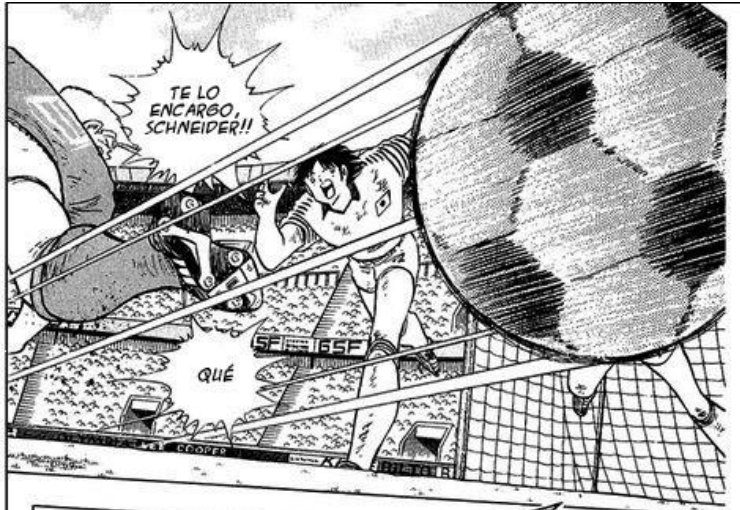
CON NUESTRO ESPÍRITU ALEMÁN!!

DEBEMOS DEFENDER LA HISTORIA DEL FÚTBOL DE ALEMANIA DEL OESTE!!

NO DEBEMOS PERMITIR QUE JAPÓN LASTIME LA LEYENDA DEL FÚTBOL EUROPEO!!

SCHNEIDER DISPA--RA!!

MIERDA!!



TE LO ENCARGO, SCHNEIDER!!

QUÉ



SCHNEIDER NO TIENE MARCA, ESTA ES UNA OPORTUNIDAD PERFECTA QUE ALEMANIA DEL OESTE NO TUVO POR MUCHO TIEMPO!!

SCHNEIDER VA CORRIENDO HACIA EL

MALDITA SEA, SCHNEIDER NO TIENE MARCA! LOS DEFENSORES ESTÁN SOBRE KALTZ POR MIS INSTRUCCIONES, NO ESPERÉ QUE DEJARA QUE LO ATRAVIESE....!!





QUÉ

SFX:  
BAKII

PERO ISHIZAKI  
SOPORTÓ EL FIRE  
SHOT DE SCHNEIDER  
A QUEMARROPA,  
ESTÁ BIEN!?

ISHI-  
ZAKI!!

RVO!!



FUEGO!!

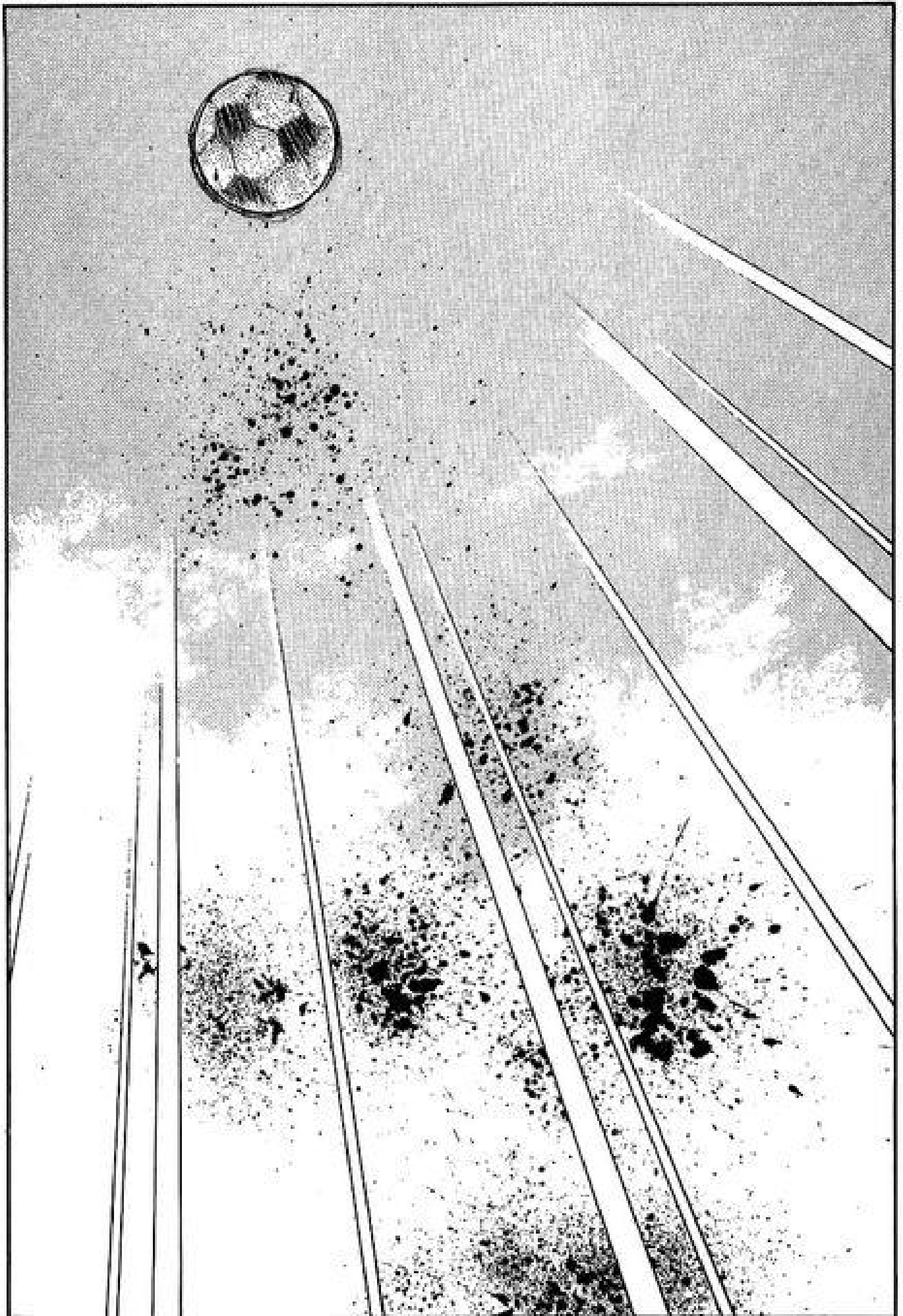
AA---H,  
PERO LO  
DETUVO  
ISHIZAKI  
DETUVO EL  
FIRE SHOT  
DE  
SCHNEIDER,  
CON SU  
ESPECIALIDAD,  
EL BLOQUEO  
GANMEN\*

\*BLOQUEO  
DE CARA

CORAJE!!

ESTE ES MI  
ÚLTIMO  
BLOQUEO  
GANMEN\*  
DEL PARTIDO







DISPARARÉ EL  
BALÓN OTRA VEZ  
AL FINAL! NO DEBO  
PREOCUPARME POR LOS  
OPONENTES, DEBO  
SER IMPLACABLE  
PARA ANOTAR!!

EL BALÓN NO  
MUERE  
TODAVÍA!!



LAS AGALLAS DE  
ISHIZAKI NO SERÁN  
EN VANO, TE  
DETENDRÉ  
SCHNEIDER!!



AH, PERO MIENTRAS SCHNEIDER  
QUIERE DISPARA EL BALÓN, DEL  
BLOQUEO DE ISHIZAKI, OTRA VEZ,  
EL BUEN JUICIO DE MATSUYAMA  
QUIÉN SALTA PARA DESPEJARLO  
CON SU CABEZA!!

NO  
DISPARARÁS!!  
ANTES LA  
DESPEJARÉ!!



BIEN,  
MATSU-  
YAMA!!

SFX: BAH

AH, PERO A UN LADO ESTÁ MARGUS, CONFIANDO EN SU CABEZA, EL OTRO DELANTERO DE ALEMANIA DEL OESTE, MARGUS, ALCANZA EL BALÓN ANTES QUE MATSUYAMA, QUE IBA A DESPEJARLO!!

SFX: BACHII

TOMA, SCHNEIDER!!



MARGUS!!

QUÉ



CÓMETE ESTO WAKABAYASHI, EMPATAREMOS!!



!!



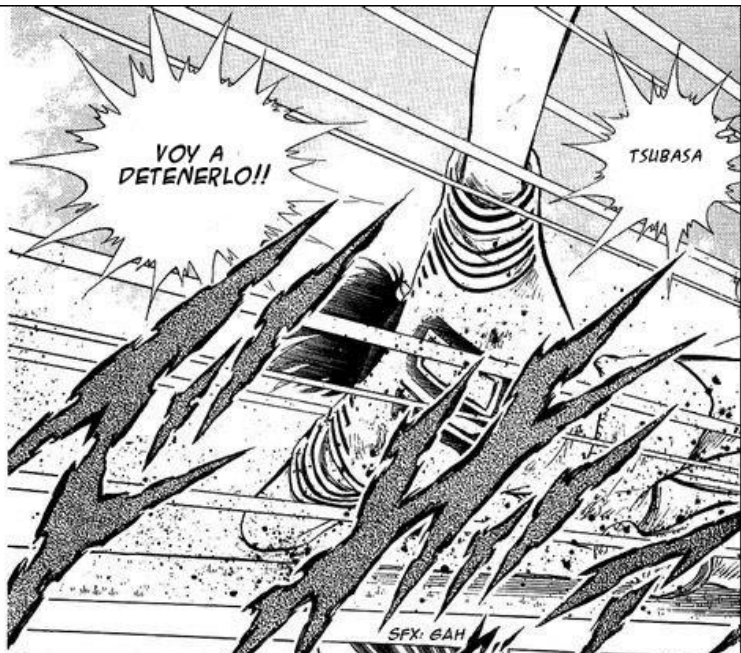
TSU... TSUBASA!!



DANKE SCHON, MARGUS

SCHNEIDER DISPARA INMEDIATAMENTE!!

SFX: ZAH



VOY A DETENERLO!!

TSUBASA

SFX: GAH



AH, PERO AHÍ ESTÁ TSUBASA, TSUBASA REGRESO AQUÍ PARA BLOQUEAR SU TIRO

SFX: ZUZAAA

ESTE TIPO SIEMPRE ESTÁ AQUÍ EN MOMENTOS ASI



AH, PERO NO HA ESQUIVADO A TSUBASA, AL FINAL, COMO SE ESTABA BARRIENDO, USO SU PIERNA EN EL CAMPO PARA SALTAR HACIA ATRÁS, SERÁ UN BLOQUEO "GANMEN" DE TSUBASA!!

"DEFENSA DE CARA

DEFENSA GANMEN!!

CUIDADO TSUBASA, TE LASTIMARAS COMO ISHIZAKI



ESTA VEZ ES UN DISPARO DIFERENTE DE SCHNEIDER!!



UNA VEZ ESQUIVA A TSUBASA, SCHNEIDER VA A DISPARAR OTRA VEZ



ESQUIVANDO LA BARRIDA DE BLOQUEO DE TSUBASA!!

QUÉ



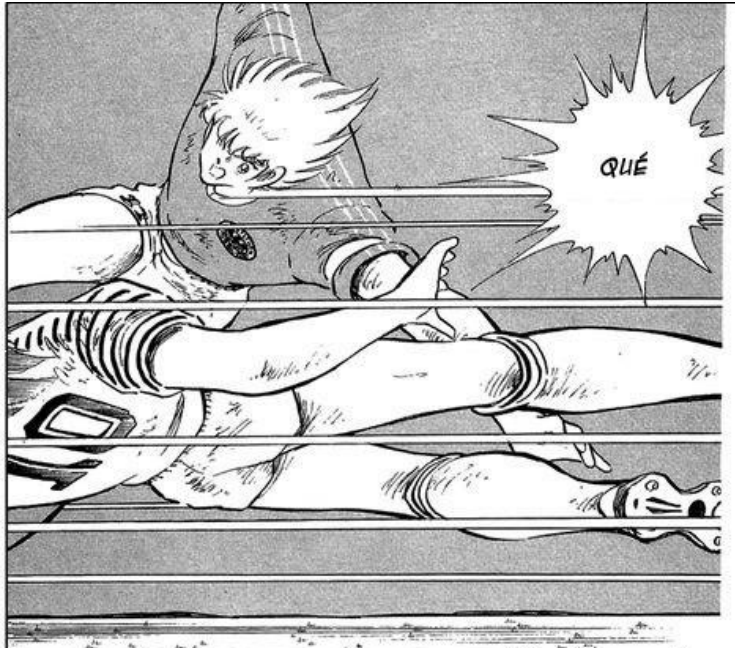
AH, PERO SCHNEIDER INTUVO ESTO Y RÁPIDAMENTE CAMBIA DE UN TIRO A UNA ELEVACIÓN!!

SFX: CHYON



AH, PERO SCHNEIDER DETIENE SU DISPARO!!

SFX: PITAH



QUÉ

SFX: BAH

SFX: FLUWAH



WAKABAYASHI!!

SCHNEIDER VA A DISPARAR CON SU PIERNA IZQUIERDA!?

ME LIBRE DE TSUBASA! AHORA, ES EL TURNO DE WAKABAYASHI!

NO, AMAGARÁ OTRA VEZ!?

SCHNEIDER!!



ESTA VEZ TIRARÁ CON SU PIERNA IZQUIERDA!?

DESPUÉS DEL BLOQUEO BANMEN DE ISHIZAKI, SCHNEIDER ES PRUDENTE Y NO VA FORZAR PARA TENER UNA VERDADERA OPORTUNIDAD DE DISPARAR

SCHNEIDER ESQUIVA EL BLOQUEO BANMEN DE TSUBASA OTRA VEZ CON UN SEGUNDO AMAGUE!!

ESTE TIRO TIENE UNA CURVA PARCIAL!!  
WAKABAYASHI SE LANZA IMPACIENTE!!

PERO NO PUEDE DETENERLO,  
GOO-----L!!



FUEGO

SCHNEIDER  
USA SU PIERNA  
IZQUIERDA!!





BIEN

EMPATE!  
FIANLMENTE,  
EL EMPATE

ESO FUE DIGNO  
DEL WAKAKI KOUTEI"  
DE ALEMANIA DEL  
OESTE, KARL  
HEINZ SCHNEIDER

"EMPERADOR  
JOVEN

ESTE ES  
NUESTRO  
ESPIRITU  
ALEMAN!!

DESPUÉS DE  
22 MINUTOS  
EN LA SEGUNDA  
MITAD, ALEMANIA  
DEL OESTE  
LOGRA  
EMPATAR!!

NO  
PODEMOS  
PERDER  
CONTRA  
ESTOS  
TIPOS!!



HURRA,  
ALEMANIA DEL  
OESTE FINAL-  
MENTE ALCANZO  
A ESTOS  
TIPOS!!

EL DISPARO DE  
SCHNEIDER CON LA  
PIERNA IZQUIERDA FUE  
AL LADO DERECHO DE LA  
META Y LOGRÓ ENTRAR  
EN LA RED!! EL  
EXPERTO WAKABAYASHI  
NO PUDO DETENERLO  
ESTA VEZ!!

BIEN  
HECHO,  
CAPITÁN

HURRA  
SCHNEIDER

BUEN GOL,  
KARL



ISHIZAKI,  
ESTÁS BIEN!!

ISHIZAKI!



MIERDA,  
VACILÉ UN  
MOMENTO...

GENZO...

JAPÓN DEFENDIÓ  
CON ANSIEDAD, PERO  
SU FORTALEZA  
FINALMENTE FUE  
DESTRUÍDA



QUERÍA  
AGRADECERTE UNA  
VEZ MÁS, DE QUE,  
ESTE AQUÍ CON  
TODOS ES GRACIAS  
A TÍ, TSUBASA...

ESTÁS MAREADO A  
CAUSA DE UNA  
CONMOCIÓN  
CEREBRAL! NO  
PUEDES CONTI-  
NUAR ASÍ  
ISHIZAKI!!

HEY, TU  
NARIZ  
PUEDE  
ESTAR ROTA

N... NO  
ESTA  
BIEN,  
ESTOY  
MAREADO  
...

Y LA  
SANGRE  
DE MI  
NARIZ NO  
SE DETIENE

ISHI-  
ZAKI

TSUBASA...  
ESTÁS AQUÍ

MIERDA...  
PUDE HABER  
LLAMADO  
LA ATEN-  
CIÓN...

ESTOY  
COMPLE-  
TAMENTE  
EXHAUST--O

ESE ES  
UN ENTRE-  
NADOR  
BRASILEÑO  
ESTA BIEN!!

MI  
CUERPO  
VA NO  
SE MUERE

WAKABAYASHI,  
RECUERDAS QUÉ  
TAN DESESPERADO  
ERA EN EL FÚTBOL

ISHI-  
ZAKI...

IDIOTA

ES INÚTIL  
ISHIZAKI

SFX: HAA, HAA, HÍ--H,  
HAA, HAA, FU--H

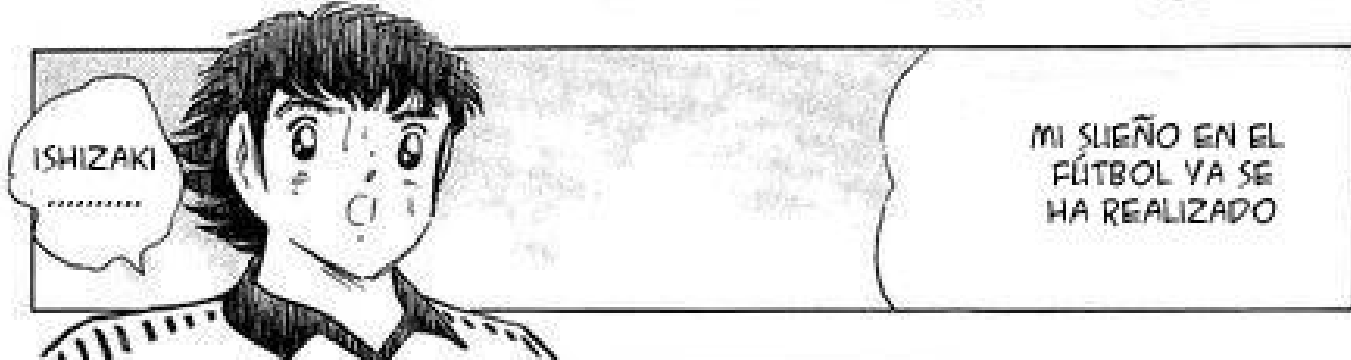


PARA HABERTE  
CONVERTIDO  
EN UN  
REPRESENTANTE  
DE JAPÓN Y  
EN UN TITULAR

COMO LO  
HICISTE! TIENES  
ALGUNA CLASE  
DE TRUCCO!

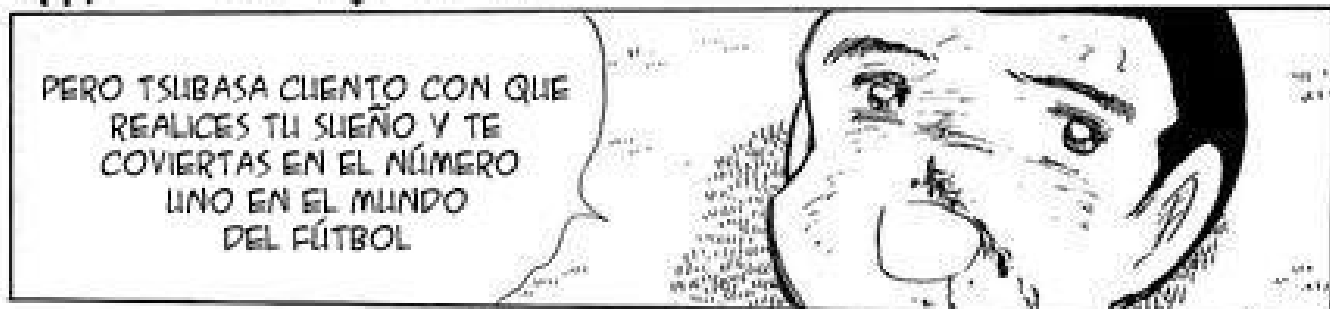
WOW

ESTOY FELIZ  
DE HABER  
SIDO CAPAZ  
DE CONOCERTE...



ISHIZAKI  
.....

MI SUEÑO EN EL  
FÚTBOL VA SE  
HA REALIZADO



PERO TSUBASA CUENTO CON QUE  
REALICES TU SUEÑO Y TE  
COVIERTAS EN EL NÚMERO  
UNO EN EL MUNDO  
DEL FÚTBOL



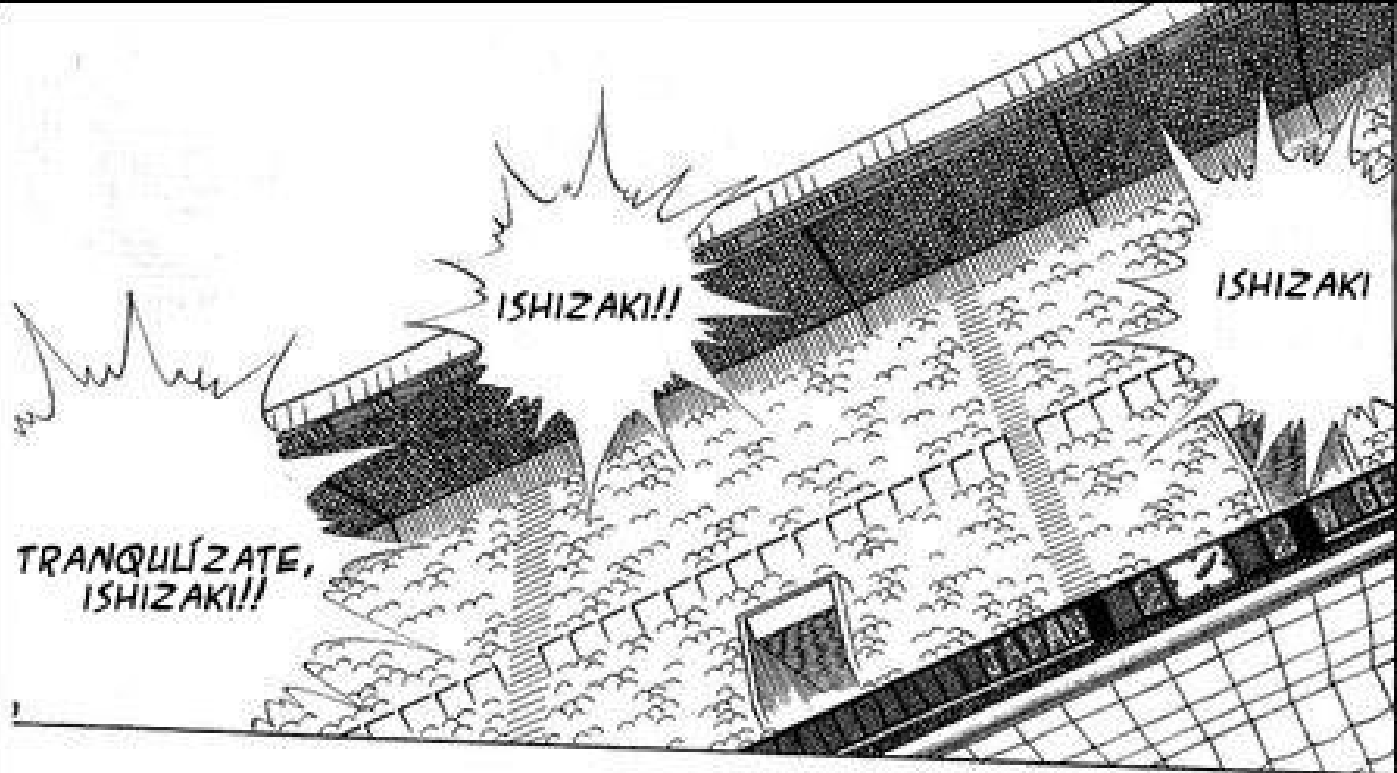
BIEN... PERO ESTO  
TERMINO PARA MÍ



QUÉ ESTÁS  
DICIENDO ISHIZAKI,  
LO REALIZAREMOS  
JUNTOS, CON LA  
FUERZA DE  
TODOS!!



LA VICTORIA EN ESTE  
TORNEO Y JAPÓN  
GANANDO LA COPA  
MUNDIAL, SON SUEÑOS  
DEMASIADO ENORMES  
PARA MÍ, PERO ESTOY  
SEGURO QUE TÚ LLEGARÁS  
A ESO, TSUBASA



TRANQUILÍZATE,  
ISHIZAKI!!

ISHIZAKI!!

ISHIZAKI



IZAWA, LO  
REEM-  
PLAZARÁS

SI

ENTRE-  
NADOR  
SUMIMOTO,  
POR  
FAVOR

ISHI-  
ZAKI

ISHIZAKI  
SE DESMAYÓ,  
CAMILLA!!



AH, PERO EL DISPARO  
DE SCHNEIDER HA  
HERIDO EL ROSTRO  
DE ISHIZAKI, SALE  
EN LA CAMILLA, ES  
PREOCUPANTE

EL NÚMERO 8  
DE LA  
SELECCIÓN DE  
JAPÓN, IZAWA,  
VA A REEM-  
PLAZARLO

RYO

FINALMENTE, ALEMANIA DEL OESTE LOGRÓ IGUALARSE CON JAPÓN, SÓLO RESTAN 7 MINUTOS EN EL PARTIDO Y REGRESAMOS AL EMPATE, UN 3ER GOL DECIDIRÁ ESTE PARTIDO, SERÁ EL GOL DE LA VICTORIA DE LA FINAL Y NADIE PUEDE PREDECIR SI VA A SER JAPÓN O ALEMANIA DEL OESTE QUIÉN LO ANOTARÁ!!

SÍ

SÓLO QUEDAN 7 MINUTOS, EL OTRO EQUIPO TAMBIÉN ESTÁ CANSADO! SERÁ UN PARTIDO DE LA FUERZA DEL ESPÍRITU, EL ESPÍRITU YAMATO CONTRA EL ESPÍRITU ALEMÁN, LOS REPRESENTANTES DE LA REPUTACIÓN DE EUROPA NO PUEDEN PERDER!!

SÍ

NO OLVIDAREMOS EL CORAJE DE ISHIZAKI EN EL CAMPO, YA NO ESTÁ AQUÍ, PERO SU ESPÍRITU PERMANECE EN NUESTRO CORAZÓN! ES UN EMPATE, DEBEMOS HACERLO TODO DE NUEVO EN ESTE PARTIDO, DEBEMOS GANAR ESTA FINAL, ABSOLUTAMENTE!!

